

ILX V

Manuale delle interfacce



Edizione 11/25

Diritti d'autore

Copyright by Carl Valentin GmbH

Conforme a cambiamento.

Tutti i diritti, compresi quelli della traduzione, riservati.

È vietata la riproduzione, l'elaborazione mediante l'utilizzo di sistemi elettronici o la diffusione in qualsiasi forma (stampa, fotocopia o altro tipo di procedimento) di qualsiasi parte del presente manuale senza l'autorizzazione scritta di Carl Valentin GmbH.

Marchi

Tutti i marchi o marchi di fabbrica citati sono marchi registrati o marchi di fabbrica registrati dei rispettivi proprietari e possono eventualmente non recare indicazioni a parte. Dalla mancanza d'indicazioni a parte non può essere dedotto che non si tratti di un marchio registrato o di un marchio di fabbrica registrato.

Carl Valentin utilizza software libero e Open Source nei suoi prodotti. Per maggiori informazioni, visita www.carl-valentin.de/opensource.

Attualità

Le indicazioni in merito di fornitura, all'aspetto, alla prestazione, alle dimensioni e al peso rispecchiano le nostre conoscenze al momento della pubblicazione.

Con il costante sviluppo delle apparecchiature possono verificarsi differenze tra la documentazione e l'apparecchio.
L'edizione attuale si trova alla pagina www.carl-valentin.de.

Condizioni di contratto

Le forniture e prestazioni avvengono in conformità alle condizioni generali di vendita di Carl Valentin GmbH

Omologazioni

CE Direttiva sulla bassa tensione (2014/35/UE)

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (2014/30/UE)

Direttiva RoHS (2011/65/UE)



Carl Valentin GmbH

Neckarstraße 78 – 86 u. 94
78056 Villingen-Schwenningen

Phone +49 7720 9712-0
E-Mail info@carl-valentin.de
Internet www.carl-valentin.de

Contenuto

1	Trasporto di dati seriale.....	5
1.1	Configurazione della presa (presa a 9-polì)	5
1.2	Collegamento RS 232	6
2	Testo, codice e grafici.....	7
2.1	Determinazione della rotazione	7
2.2	Determinazione del punto base.....	7
3	Formato di dati.....	9
3.1	Spiegazione	10
3.2	Definizione attributi di campo / caratteristiche del campo (opzione).....	11
3.3	Nomi dei campi.....	12
3.4	Selezione del campo mediante un numero del campo a definizione libera	16
4	Set di maschere	17
4.1	Testo.....	17
4.2	Codici a barre unidimensionale	19
4.3	Codici a barre ITF	20
4.4	PDF417	21
4.5	MAXICODE	22
4.6	DataMatrix	23
4.7	GS1 DataMatrix	24
4.8	CODABLOCK F	25
4.9	GS1 DataBar (RSS Code).....	26
4.10	Codice QR	27
4.11	Codice Aztec	28
4.12	Rettangolo	29
4.13	Linea.....	29
4.14	Grafica interna	30
5	Set di testo	31
5.1	Esempi.....	32
6	Set di grafica	33
6.1	Formato generale per grafici	33
6.2	Grafici nel formato PCX.....	33
6.3	Esempi per files PCX.....	34
7	Variabili.....	35
7.1	Struttura	35
7.2	Campo concatenato	35
7.3	Numeratore.....	36
7.4	Numeratore esteso	37
7.5	Data/Ora	38
7.6	Identificatore del formato (data/ora)	39
7.7	Variabile della valuta	42
7.8	Variabile di stratificazione	43
7.9	Guida utente	44
7.10	Guida utente con maschera	45
7.11	Dati Compact Flash	46
7.12	GS1-128 Parser.....	46
7.13	Cifre di controllo.....	47
7.14	Sottostringa	48

8	Set di parametri	49
8.1	Parametri delle etichette.....	49
8.2	Fotocellula	54
8.3	Parametri della stampante	56
8.4	Dispenser I/O.....	61
8.5	Interfaccie	67
8.6	Rete	69
8.7	Valori Offset.....	73
8.8	Funzioni Service	74
8.9	Data e Ora	78
8.10	Password.....	80
8.11	Compact Flash Card.....	82
8.12	Stampa	86
8.13	Emulazione	89
9	Set die parametri per opzioni	91
9.1	Applicatore di etichette	91
10	Configurazione & Stato.....	97
10.1	Autostatus.....	98
11	Monitored Printing (stampa monitora)	101
11.1	Breve introduzione.....	101
11.2	Set di parametri (host – stampante)	101
11.3	Richieste dirette	102
11.4	Set di risposte (stampante – host).....	102
11.5	Etichetta di esempio	104
12	Campioni di scrittura	105
12.1	Fonts bitmap (non proporzionali).....	105
12.2	Fonts bitmap (proporzionali).....	105
12.3	Fonts vettoriali	105
13	Index	107

1 Trasporto di dati seriale

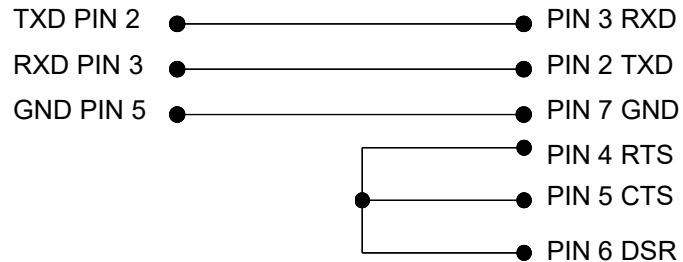
1.1 Configurazione della presa (presa a 9-poli)



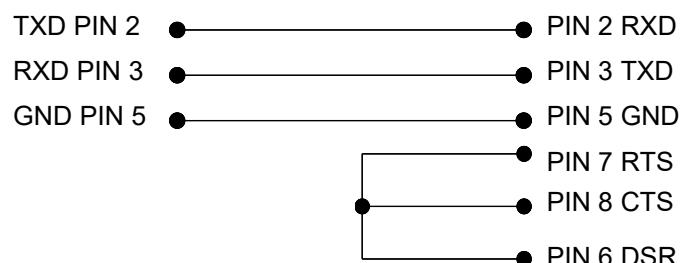
Pin	Segnale	Descrizione
2	T x D	Linea per trasmettere dati
3	R x D	Linea per ricezione di dati
5	GND	Segnale GND
7	CTS	HW-Handshake
8	RTS	HW-Handshake

1.2 Collegamento RS 232

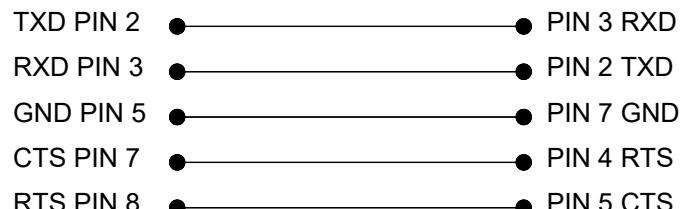
Software-Handshake Stampante (spina DSUB 9) PC (presa DSUB 25)



Stampante (spina DSUB 9) PC (presa DSUB 9)



Hardware-Handshake Stampante (spina DSUB 9) PC (presa DSUB 25)

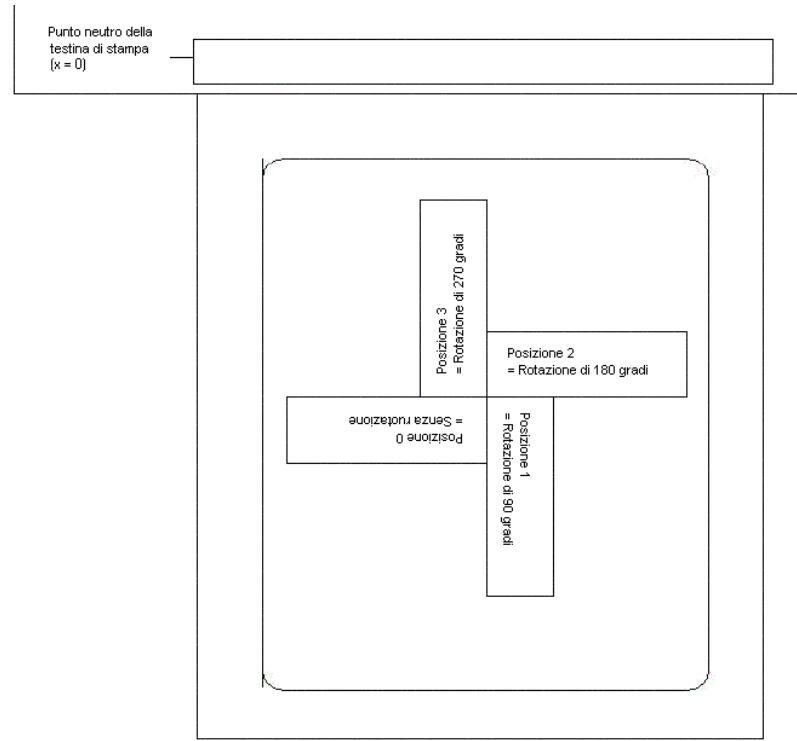


Stampante (spina DSUB 9) PC (presa DSUB 9)



2 Testo, codice e grafici

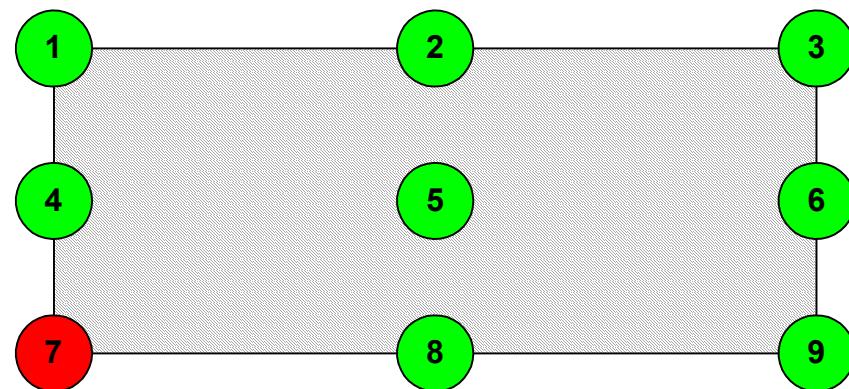
2.1 Determinazione della rotazione



2.2 Determinazione del punto base

Il "punto base" è il punto di riferimento per l'indicazione della posizione. Contemporaneamente il punto base è il punto intorno a cui si ruoterà l'oggetto selezionato.

Per stabilire il punto base nella maschera, i punti base sono numerati da sinistra (1 sopra) a destra (9 sotto). Il punto base standard si trova sul lato sinistro (7 sotto). Questo punto base sarà usato anche nel caso in cui nella maschera non si dichiari un'altra posizione.



3 Formato di dati

Il formato di dati è formato da 4 parti:

- Set di maschere
- Testo
- Grafici
- Comandi

Per un'etichetta (con numero d'etichette n) è necessario trasmettere i dati seguenti:

- n - set di maschere
- n - set di testo
- n - set di grafici (se necessario)
- 1 - set di comando



AVVISO!

Il set di comando si deve trasmettere sempre alla fine!

Ad ogni testo di un'etichetta, appartiene un SET DI MASCHERE e un SET DI TESTO con il numero di campo identico.

Ad ogni codice di un'etichetta, appartiene un SET DI MASCHERA e un SET DI TESTO con il numero di campo identico.

Ad ogni box o linea di un'etichetta appartiene solamente un SET DI MASCHERA.

Ad ogni grafica di un'etichetta, appartiene (secondo la grandezza e l'altezza) uno o più set di grafici. Per esempio: per una grafica con l'altezza di 10 mm occorrono 80 set di grafici oppure i dati PCX appartenente.

Esempi

Etichetta con tre righe di testo: 3 Set di maschere
 3 Set di testo
 1 Set di comando

Etichetta con due righe di testo,
 un box e tre linee: 6 Set di maschere
 2 Set di testo
 1 Set di comando

Per tutti i set di dati valgono seguenti istruzioni:

Ogni set di dati inizia con:

SOH = Avvio della trasmissione di dati → HEX-Format 01

Ogni set di dati finisce con:

ETB = Fine della trasmissione di dati → HEX-Format 17

Alternativamente è possibile regolare il carattere iniziale SOH su 5E HEX e il carattere finale ETB su 5F HEX. Questa regolazione è utile, nel caso che il sistema (per esempio UNIX) non è capace di trasmettere caratteri di comando.

Tutti gli altri set di dati → Formato ASCII saranno trasmessi come caratteri esadecimali.

Esempio

A = Identificazione del set di carattere – Trasmissione: 41_{HEX}

n = Numero del campo '01' - Trasmissione: 30_{HEX}, 31_{HEX}

3.1 Spiegazione

Coordinata-x

Misura da destra in mm

Per una riga, si misura dal punto d'origine della testina di stampa fino all'ultimo punto (sotto - Datumpoint) sul lato sinistra.

Coordinata-y

Misura da sopra in mm

Si misura dall'inizio di un'etichetta fino all'ultimo punto (sotto – Datumpoint) sul lato sinistra, di una riga.

**Bitmap fonts
(non proporzionali)**

01 = Font 01	0,8 x 1,1 mm	127 caratteri
02 = Font 02	1,2 x 1,7 mm	255 caratteri
03 = Font 03	1,8 x 2,6 mm	255 caratteri
04 = Font 04	4,0 x 5,6 mm	127 caratteri
05 = Font 05	1,8 x 3,2 mm (lettere discendenti)	255 caratteri
06 = Font 06	1,5 x 2,9 mm	127 caratteri
07 = Font 07	1,2 x 2,2 mm (lettere discendenti)	255 caratteri

**Bitmap fonts
(proporzionali)**

21 = Font 21	(1,0; 13)	255 caratteri
22 = Font 22	(1,8; 21)	255 caratteri
23 = Font 23	(2,6; 31)	255 caratteri
24 = Font 24	(5,6; 67)	255 caratteri
28 = Font 28	(4,0; 48)	255 caratteri
29 = Font 29	(0,8; 9)	255 caratteri


AVVISO!

Per ottenere la massima qualità di stampa, è necessario usare il set di caratteri più grande possibile.

**Fonts vettoriali
(proporzionali)**

Per usare la scrittura proporzionale, s'inserisce l'altezza e la larghezza della scrittura in mm.

Questi valori si riferiscono alla prima lettera. Per i caratteri seguenti, i valori si modificano proporzionali.

**Fonts vettoriali
(autoscale)**

Nel caso che si stampa un testo con Autoscale, l'altezza e la larghezza saranno indicate in mm.

L'altezza della scrittura si riferisce a tutte le lettere maiuscole.

L'altezza di scrittura si modifica proporzionale, per le lettere minuscole e i caratteri discendenti. Come larghezza, si deve inserire la larghezza di tutto il campo.

Inserendo il testo, la larghezza dei caratteri si modifica automaticamente. Significa che il testo si adeguia al campo.

3.2 Definizione attributi di campo / caratteristiche del campo (opzione)

Spiegazione

In supplemento alla frase di maschera 'AM[] ...' è stata creata la possibilità di definire altre caratteristiche di campo. Per ottenere una grande flessibilità, abbiamo assegnato nomi propri per ogni caratteristica di campo. Così può essere scelto liberamente l'ordine e il numero delle caratteristiche dei campi. Se necessario, sarà inviato la frase di maschera 'AC[]' in supplemento alla frase 'AM[]'.

Struttura maschera

(SOH)AC[]at1=*valore*;at2= *valore*;...(ETB)

Attribut (at):	Descrizione
BT BW QZ	ITF 14 (vedi pagina 20) Tipo barra di supporto Larghezza della barra di supporto Zona di riposo in 1/100 mm
NAME	Nome del campo (vedi pagina 12) Definizione del nome del campo
FN	Numero del campo (vedi pagina 16) Numero di campo a definizione libera

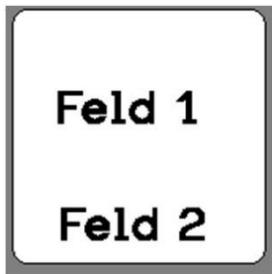
Questo elenco viene aggiornato regolarmente. Vi pregiamo di richiedere la versione attuale.

3.3 Nomi dei campi

Applicazione (specifiche del cliente)

Se moduli di stampa vengono collegate a sistemi EDP o a comandi macchina molto spesso vi è l'esigenza che dati variabili vadano inseriti in un layout esistente. Questi contenuti di dati provengono dell'EDP superiore (banca dati) o da un comando macchina (ad es. PLC, bilancia, sistema ERP, ecc.). Di principio è sempre stato possibile integrare dati variabili in un layout "caricato" (maschera), l'accesso a determinati campi avveniva fino ad ora tramite l'indice del campo, vale a dire di un numero progressivo. Questo indice viene creato da Labelstar e può a sua volta mutare in presenza di cambiamenti di layout, per cui l'assegnazione dei dati rispetto all'EDP/comando non è più quella giusta.

Esempio



Dati di stampa

```
...
// TEXT (1/100 mm)
(SOH)AM[1]2405;803;0;1;2;4;1;1;0(ETB
)
(SOH)BM[1]Feld 1(ETB)
// TEXT (1/100 mm)
(SOH)AM[2]421;856;0;1;2;4;1;1;0(ETB)
(SOH)BM[2]Feld 2(ETB)
// LINES: 2
...
...
```

I dati di stampa contengono le definizioni per entrambi i campi di testo. L'indice del campo si trova ogni volta nelle '[]' del set della maschera e/o del testo.

Se ora il campo di testo "Feld 1" sull'etichetta viene cancellato e quindi ricreato, il campo riceve un nuovo indice, in questo caso '2'. Il campo di testo "Feld 2" riceve l'indice '1'. Per cui un'assegnazione mediante l'indice del campo senza una rielaborazione manuale dei dati del layout è possibile solo parzialmente.

Spiegazione

In alternativa all'indice del campo l'assegnazione può aver luogo anche mediante il nome del campo. Una modifica dell'indice del campo non ha pertanto più alcuna influenza e un layout modificato continua a essere riempito senza adeguamenti sui punti corretti con dati variabili dell'EDP/comando.

I dati di stampa vengono integrati da Labelstar Office della seguente riga:

(SOH)AC[1]NAME="*Nomi dei campi*"(ETB)

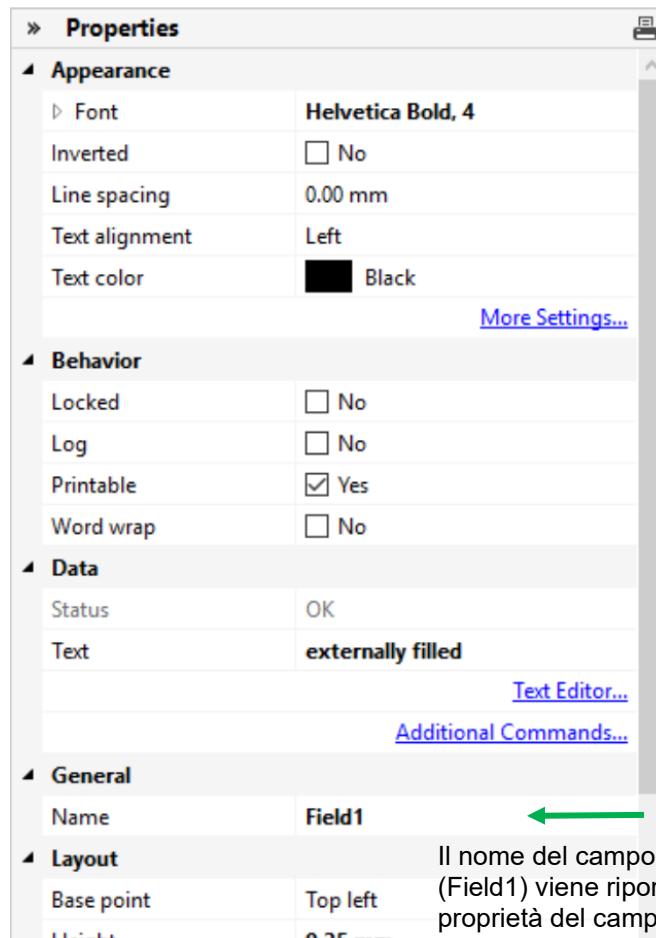
Il contenuto del campo definito tramite il set di testo può essere modificato dall'EDP/comando con il seguente comando:

(SOH)BV[*Nomi dei campi*]Feld 2(ETB)

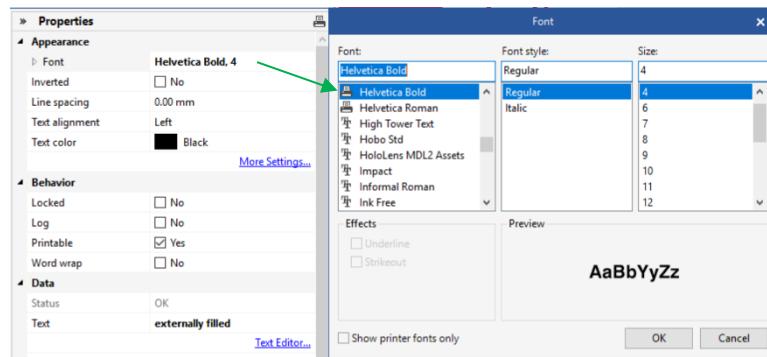
Si ottiene in tal modo la seguente procedura standard per il collegamento ad un comando o EDP superiore.

Design di etichette con Labelstar Office

I nomi del campo vengono trasmessi automaticamente mediante Labelstar Office.

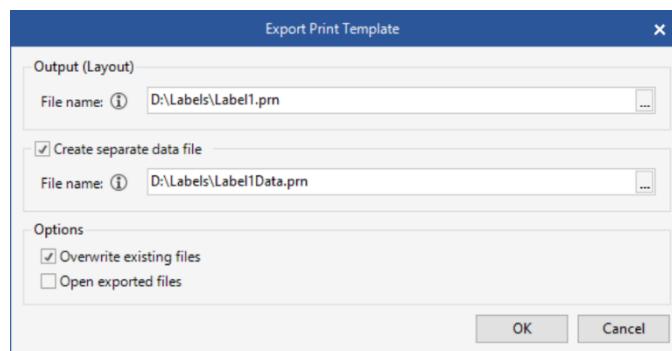
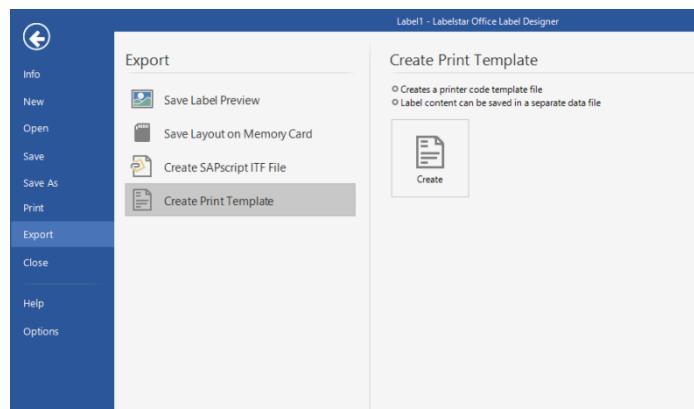


Nei campi di testo deve essere usato un carattere interno alla stampa. I caratteri interni alla stampa sono designati da un simbolo di stampa nella lista di selezione.



Esportazione in un file di stampa e salvataggio del layout nel comando esterno

Quando il design è ultimato, l'etichetta viene esportata in un file di stampa. In Labelstar Office viene impiegata in aggiunta la funzione **Crea file – esportazione – modello stampa**.

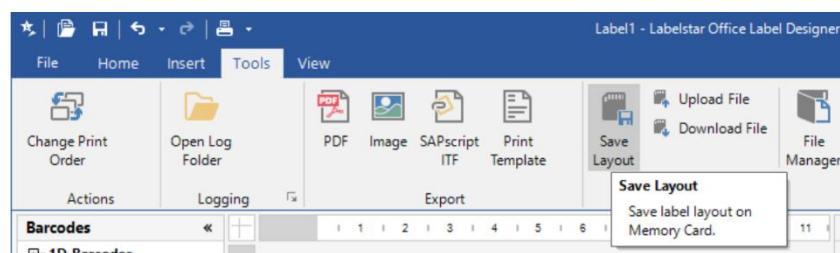


L'opzione **Crea file dati separato** deve essere selezionata, altrimenti la riga (SOH)**FBC---r-----**(ETB) è contenuta nel file di stampa che avvierebbe immediatamente una procedura di stampa.

Se viene avviata una tale procedura questo file di stampa (definizione di layout / maschera) viene trasferito dal comando/EDP dapprima al modulo di stampa.

Salvataggio del layout sulla memory card del modulo di stampa

In alternativa a 'Export in un file di stampa' il layout dell'etichetta viene salvata sulla memory card del modulo di stampa. A tale scopo può essere impiegato il tool della memory card di Labelstar Office.



Il layout deve essere poi richiamato dal comando/EDP **prima** di riempire dei campi variabili.

A tale scopo viene impiegato il seguente set parametri:

(SOH)FMA---rfilename(ETB)

Il nome del file viene stabilito al momento del salvataggio e contiene se necessario anche un'indicazione del percorso.
Esempio: "A:\Standard\eti1".

Riempimento dei campi variabili tramite il comando/EDP

Il comando superiore può selezionare i campi variabili mediante il loro nomi e stabilire i contenuti. Di seguito viene di nuovo avviato l'ordine di stampa.

Esempio	(SOH) FMB---rfilename (ETB)	Caricamento del layout da MC
	(SOH) BV[ArtBez]viti di legno (ETB)	Riempimento del campo "ArtBez" con "viti di legno"
	(SOH) BV[ArtNr]123456789 (ETB)	Riempimento del campo "ArtNr" con "123456789"
	(SOH) FBC---r----- (ETB)	Avvio della procedura di stampa

3.4 Selezione del campo mediante un numero del campo a definizione libera

L'attributo descritto di seguito permette di assegnare ad un campo un numero di campo a definizione libera. Tale numero di campo non deve essere univoco, ciò significa che diversi campi possono avere lo stesso numero di campo. In questo modo è possibile assegnare a diversi campi lo stesso contenuto campo.

A tal fine viene definito l'attributo identificatore seguente:

Attributo: **FN**

Descrizione: Numero di campo a definizione libera

Dopo l'attribuzione con il set di maschera AC del numero di campo,

(SOH) **AC [n] FN=nr** (ETB)

n = Indice di campo

nr = Numero di campo a definizione libera

è possibile accedere al campo od ai campi con il nuovo set di testo BF:

(SOH) **BF[nr] text** (ETB)

nr = Numero di campo

text = Contenuto campo

Esempio

```
// Numero di campo attribuito per il campo 1 e il
campo 2
(SOH) AM[1]1000;2500;0;4;2;7;400;400;0 (ETB)
(SOH) AC [1] FN=100 (ETB)
(SOH) AM[2]2000;2500;0;30;2;4000;9;3;0;1 (ETB)
(SOH) AC [2] FN=100 (ETB)

// Accesso al campo 1 e al campo 2 mediante il
numero di campo
(SOH) BF[100]1234567890 (ETB)
```

4 Set di maschere

4.1 Testo

AM[n]y;x;p;a;d;z;dy;dx;lp;dp		
A	Identificatore per set di maschere	
M	Identificatore per la versione del protocollo	
n	Numero del campo	
y	Posizione Y in 1/100 mm	
x	Posizione X in 1/100 mm	
p	Identificatore per il campo fantasma 0 = Stampa 1 = Senza stampa	
a	Identificatore per il tipo di campo 1 = Font bitmap 2 = Font bitmap inverso 4 = Font vettoriale 5 = Font vettoriale autoscale 6 = Font vettoriale inverso 7 = Font vettoriale autoscale inverso	
d	Rotazione 0 = 0° 2 = 180° 1 = 90° 3 = 270°	
z	Set di caratteri per fonts bitmap non proporzionali (1+2)	
	01 = FONT 01	0,8 x 1,1 mm 127 caratteri
	02 = FONT 02	1,2 x 1,7 mm 255 caratteri
	03 = FONT 03	1,8 x 2,6 mm 255 caratteri
	04 = FONT 04	4,0 x 5,6 mm 127 caratteri
	05 = FONT 05	1,8 x 3,2 mm - carat. discendenti 255 caratteri
	07 = FONT 07	1,2 x 2,2 mm - carat. discendenti 255 caratteri
z	Set di caratteri per fonts bitmap proporzionali (1+2)	
	21 = FONT 21	1,0 mm; 13 Pixel 255 caratteri
	22 = FONT 22	1,8 mm; 21 Pixel 255 caratteri
	23 = FONT 23	2,6 mm; 31 Pixel 255 caratteri
	24 = FONT 24	5,6 mm; 67 Pixel 255 caratteri
	28 = FONT 28	4,0 mm; 48 Pixel 255 caratteri
	29 = FONT 29	0,8 mm; 9 Pixel 255 caratteri
z	Set di caratteri per fonts vettoriali (4-7)	
	01 = Helvetica Bold	
	02 = Helvetica Bold corsivo	
	03 = Helvetica Roman	
	04 = Helvetica Roman corsivo	
	05 = Swiss Light	
	06 = Swiss Light corsivo	
	07 = Baskerville	
	08 = Baskerville corsivo	
	09 = Brush Script	
	10 = Brush Script corsivo	
	11 = Monospace	
	12 = Monospace corsivo	
	17 = OCR-A	
	18 = OCR-B corsivo	
	19 = OCR-B	
	20 = OCR-B corsivo	

dy	Dilatazione in direzione Y Fonts bitmap (fattore 0...9) Fonts vettoriali (grandezza del carattere in 1/100 mm) Fonts vettoriali autoscale (<u>altezza del campo</u>)
dx	Dilatazione in direzione X Fonts bitmap (fattore 0...9) Fonts vettoriali (grandezza del carattere in 1/100 mm) Fonts vettoriali autoscale (<u>larghezza del campo</u>)
lp	Distanza dei caratteri in 1/100 mm
dp	Punto base 1 = sopra sinistra 2 = centro sopra 3 = destra sopra 4 = sinistra centrato 5 = centro centrato 6 = centrato destra 7 = sotto sinistra (default) 8 = centro sotto 9 = sotto destra

4.2 Codici a barre unidimensionale

AM[n]y;x;p;a;d;h;v1;v2;pz;z;dp	
A	Identificatore per il set di maschere
M	Identificatore della versione del protocollo
n	Numero del campo
y	Posizione Y in 1/100 mm
x	Posizione X in 1/100 mm
p	Identificatore per il campo fantasma 0 = Stampa 1 = Senza stampa
a	Identificatore per il tipo di campo 30 = Code 39 31 = Code 2/5 interleaved 32 = EAN 8 33 = EAN 13 34 = UPC-A 35 = UPC-E 36 = Codabar 37 = Code 128 38 = EAN Add-on 39 = GS1-128 40 = Code 93 41 = PZN 7 42 = 2/5 Industrial 43 = Leitcode 44 = Identcode 46 = Code 39 extended 47 = Code 128 A 48 = Code 128 B 49 = Pharmacode 56 = ITF-14 60 = PZN 8 62 = USPS Intelligent Mail 63 = PostNet 64 = PLANET (Postal Alpha Numeric Encoding Technique)
d	Rotazione 0 = 0°, 1 = 90°, 2 = 180°, 3 = 270°
h	Altezza del simbolo in 1/100 mm
v1	Rapporto 1; larghezza del modulo 'LARGO'
v2	Rapporto 2; larghezza del modulo 'STRETTO' / cifra SC
pz	Calcolo della cifra di controllo 0 = non calcola la cifra di controllo 1 = calcolo della cifra di controllo 4 = inverso - non calcola la cifra di controllo 5 = inverso - calcolo della cifra di controllo
z	Riga di scrittura limpida 0 = senza riga di scrittura limpida 1 = con riga di scrittura limpida
dp	Punto base 1 = sopra sinistra 2 = centro sopra 3 = destra sopra 4 = sinistra centrat 5 = centro centrat 6 = centrat destra 7 = sotto sinistra (default) 8 = centro sotto 9 = sotto destra

4.3 Codici a barre ITF

AM[n]y;x;p;a;d;h;v1;v2;pz;z;dp	
A	Identificatore per il set di maschere
M	Identificatore della versione del protocollo
n	Numero del campo
y	Posizione Y in 1/100 mm
x	Posizione X in 1/100 mm
p	Identificatore per il campo fantasma 0 = Stampa 1 = Senza stampa
a	Identificatore per il tipo di campo 56 = ITF 14
d	Rotazione 0 = 0° 1 = 90° 2 = 180° 3 = 270°
h	Altezza del simbolo in 1/100 mm
v1	Rapporto 1; larghezza del modulo 'LARGO'
v2	Rapporto 2; larghezza del modulo 'STRETTO' / cifra SC
pz	Calcolo della cifra di controllo 0 = non calcola la cifra di controllo 1 = calcolo della cifra di controllo 4 = inverso - non calcola la cifra di controllo 5 = inverso - calcolo della cifra di controllo
z	Riga di scrittura limpida 0 = senza riga di scrittura limpida 1 = con riga di scrittura limpida
dp	Punto base 1 = sopra sinistra 2 = centro sopra 3 = destra sopra 4 = sinistra centrato 5 = centro centrato 6 = centrato destra 7 = sotto sinistra (default) 8 = centro sotto 9 = sotto destra

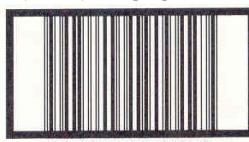
Per poter stampare le barre di supporto ITF 14, è necessario regolare caratteristiche supplementari per il codice 2/5:

Elenco delle caratteristiche:

Denominazione	Descrizione
BT	Tipo di barre di supporto (bearer bar type) 0 = nessuna barra di supporto 1 = alto/basso 2 = rettangolo
BW	Larghezza delle barre di supporto (bearer bar width) in 1/100 mm
QZ	Zona di riposo (quiet zone) in 1/100 mm

Esempio

```
// BARCODE (1/100 mm)
(SOH) AM[1]4498;7076;0;31;2;3000;12;4;0;1;3 (ETB)
(SOH) AC[1]BT=2;BW=150;QZ=600 (ETB)
(SOH) BM[1]1234567890123 (ETB)
```



12340678901236

4.4 PDF417

AM[n]y;x;p:a;d;s;rw;rh;ec;z;dp;c;r	
A	Identificatore per il set di maschere
M	Identificatore della versione del protocollo
n	Numero del campo
y	Posizione Y in 1/100 mm
x	Posizione X in 1/100 mm
p	Identificatore del campo fantasma 0 = Stampa 1 = Senza stampa
a	Identificatore del tipo di campo 50 = PDF417
d	Rotazione 0 = 0° 1 = 90° 2 = 180° 3 = 270°
s	Grandezza del simbolo
rw	Rapporto larghezza
rh	Rapporto altezza
ec	Error Correction Level 0 - ECC Level = 0 1 - ECC Level = 2 2 - ECC Level = 6 3 - ECC Level = 14 4 - ECC Level = 30 5 - ECC Level = 62 6 - ECC Level = 126 7 - ECC Level = 254 8 - ECC Level = 510
z	Stile 0 = Standard 1 = Truncated 2 = Naked 3 = Bare
dp	Punto base 1 = sopra sinistra 2 = centro sopra 3 = destra sopra 4 = sinistra centrato 5 = centro centrato 6 = centrato destra 7 = sotto sinistra (default) 8 = centro sotto 9 = sotto destra
c	Numero delle colonne 0 = automatico, 1-30
r	Numero di righe 0 = automatico, 3-90

4.5 MAXICODE

AM[n]y;x;p;a;d;0;sn;ns;m;0;dp	
A	Identificatore per il set di maschere
M	Identificatore della versione del protocollo
n	Numero del campo
y	Posizione Y in 1/100 mm
x	Posizione X in 1/100 mm
p	Identificatore del campo fantasma 0 = Stampa 1 = Senza stampa
a	Identificatore del tipo di campo 51 = MAXICODE
d	Rotazione 0 = 0° 1 = 90° 2 = 180° 3 = 270°
0	Dummy
sn	Numero del simbolo
ns	Quantità dei simboli
m	Mode 2 = Dati del corriere (US Carrier) 3 = Dati del corriere (International Carrier) 4 = Messaggio standard
0	Dummy
dp	Punto base 1 = sopra sinistra 2 = centro sopra 3 = destra sopra 4 = sinistra centrato 5 = centro centrato 6 = centrato destra 7 = sotto sinistra (default) 8 = centro sotto 9 = sotto destra

4.6 DataMatrix

AM[n]y;x;p;a;d;s;aw;ah;ec;f;dp			
A	Identificatore per il set di maschere		
M	Identificatore della versione di protocollo		
n	Numero del campo		
y	Posizione Y in 1/100 mm		
x	Posizione X in 1/100 mm		
p	Identificatore per il campo fantasma 0 = Stampa 1 = Senza stampa		
a	Identificatore per il tipo di campo 52 = DataMatrix		
d	Rotazione 0 = 0° 1 = 90° 2 = 180° 3 = 270°		
s	Grandezza del simbolo in 1/100 mm		
aw	Rapporto larghezza		
ah	Rapporto altezza		
ec	Error Correction 0 - ECC Type = 0 ECC Level = 0 Overhead = 0 % 1 - ECC Type = 2* ECC Level = 40 Overhead = 33 % 2 - ECC Type = 3 ECC Level = 50 Overhead = 25 % 3 - ECC Type = 6 ECC Level = 80 Overhead = 33 % 4 - ECC Type = 8 ECC Level = 100 Overhead = 50 % 5 - ECC Type = 9* ECC Level = 110 Overhead = 75 % 6 - ECC Type = 10* ECC Level = 120 Overhead = 50 % 7 - ECC Type = 11* ECC Level = 130 Overhead = 67 % 8 - ECC Type = 12 ECC Level = 140 Overhead = 75 % 9 - ECC Type = 26 ECC Level = 200 Overhead = 0 %		
f	Formato ID dei dati 0 - Format ID = 11 (dati numerici, 2000 caratteri)* 1 - Format ID = 1 (dati numerici, 500 caratteri) 2 - Format ID = 2 (dati alfabetici, 500 caratteri) 3 - Format ID = 3 (dati alfabetici + puntazioni, 500 caratteri) 4 - Format ID = 4 (dati alfanumerici, 500 caratteri) 5 - Format ID = 5 (7 bits, 500 caratteri) 6 - Format ID = 6 (8 bits, 500 caratteri) 7 - Format ID = 7 (preprogrammati, 500 caratteri)* 8 - Format ID = 12 (dati alfabetici, 2000 caratteri) 9 - Format ID = 14 (dati alfanumerici, 2000 caratteri)		
dp	Punto base 1 = sopra sinistra 2 = centro sopra 3 = destra sopra 4 = sinistra centrato 5 = centro centrato 6 = centrato destra 7 = sotto sinistra (default) 8 = centro sotto 9 = sotto destra		

* non sostenuti dalla stampane

4.7 GS1 DataMatrix

AM[n]y;x;p;a;d;s;aw;ah;ec;f;dp			
A	Identificatore per il set di maschere		
M	Identificatore della versione di protocollo		
n	Numero del campo		
y	Posizione Y in 1/100 mm		
x	Posizione X in 1/100 mm		
p	Identificatore per il campo fantasma 0 = Stampa 1 = Senza stampa		
a	Identificatore per il tipo di campo 59 = GS1 DataMatrix		
d	Rotazione 0 = 0° 1 = 90° 2 = 180° 3 = 270°		
s	Grandezza del simbolo in 1/100 mm		
aw	Rapporto larghezza		
ah	Rapporto altezza		
ec	Error Correction 0 - ECC Type = 0 ECC Level = 0 Overhead = 0 % 1 - ECC Type = 2* ECC Level = 40 Overhead = 33 % 2 - ECC Type = 3 ECC Level = 50 Overhead = 25 % 3 - ECC Type = 6 ECC Level = 80 Overhead = 33 % 4 - ECC Type = 8 ECC Level = 100 Overhead = 50 % 5 - ECC Type = 9* ECC Level = 110 Overhead = 75 % 6 - ECC Type = 10* ECC Level = 120 Overhead = 50 % 7 - ECC Type = 11* ECC Level = 130 Overhead = 67 % 8 - ECC Type = 12 ECC Level = 140 Overhead = 75 % 9 - ECC Type = 26 ECC Level = 200 Overhead = 0 %		
f	Formato ID dei dati 0 - Format ID = 11 (dati numerici, 2000 caratteri)* 1 - Format ID = 1 (dati numerici, 500 caratteri) 2 - Format ID = 2 (dati alfabetici, 500 caratteri) 3 - Format ID = 3 (dati alfabetici + puntazioni, 500 caratteri) 4 - Format ID = 4 (dati alfanumerici, 500 caratteri) 5 - Format ID = 5 (7 bits, 500 caratteri) 6 - Format ID = 6 (8 bits, 500 caratteri) 7 - Format ID = 7 (preprogrammati, 500 caratteri)* 8 - Format ID = 12 (dati alfabetici, 2000 caratteri) 9 - Format ID = 14 (dati alfanumerici, 2000 caratteri)		
dp	Punto base 1 = sopra sinistra 6 = centrale destra 2 = centro sopra 7 = sotto sinistra (default) 3 = destra sopra 8 = centro sotto 4 = sinistra centrale 9 = sotto destra 5 = centro centrale		

* non sostenuti dalla stampane

4.8 CODABLOCK F

AM[n]y;x;p;a;d;h;nc;nl;m;s;dp	
A	Identificatore per il set di maschere
M	Identificatore per la versione del protocollo
n	Numero del campo
y	Posizione Y in 1/100 mm
x	Posizione X in 1/100 mm
p	Identificatore per il campo fantasma 0 = Stampa 1 = Senza stampa
a	Identificatore per il tipo di campo 53 = CODABLOCK F
d	Rotazione 0 = 0° 1 = 90° 2 = 180° 3 = 270°
h	Altezza di una riga nel simbolo
nc	Numero dei caratteri/righe
nl	Numero di righe
m	Mode
s	Grandezza del modulo
dp	Punto base 1 = sopra sinistra 2 = centro sopra 3 = destra sopra 4 = sinistra centrato 5 = centro centrato 6 = centrato destra 7 = sotto sinistra (default) 8 = centro sotto 9 = sotto destra

4.9 GS1 DataBar (RSS Code)

AM[n]y;x;p;a;d;s;m;k;t;0;dp	
A	Identificatore per il set di maschere
M	Identificatore della versione del protocollo
n	Numero del campo
y	Posizione Y in 1/100 mm
x	Posizione X in 1/100 mm
p	Identificatore del campo fantasma 0 = Stampa 1 = Senza stampa
a	Identificatore del tipo di campo 54 = GS1 DataBar (RSS)
d	Rotazione 0 = 0° 1 = 90° 2 = 180° 3 = 270°
s	Quantità dei segmenti per riga [2...22]
m	Larghezza del modulo [1 ... 12]
k	Correggere lo spazio [0,1,2]
t	Tipo del simbolo 1 = GS1 DataBar Omnidirectional (RSS-14) 2 = GS1 DataBar Truncated (RSS-14 Truncated) 3 = GS1 DataBar Stacked (RSS-14 Stacked) 4 = GS1 DataBar Stacked Omnidirectional (RSS-14 Stacked Omnidirectional) 5 = GS1 DataBar Limited (RSS Limited) 6 = GS1 DataBar Expanded (RSS Expanded)
0	Non utilizzato
dp	Punto base 1 = sopra sinistra 2 = centro sopra 3 = sopra destra 4 = centro sinistra 5 = centro centrale 6 = centro destra 7 = sotto sinistra (standard) 8 = centro sotto 9 = sotto destra

4.10 Codice QR

AM[n]y;x;p;a;d;mo;cs;ms;cw;ec;dp	
A	Identificazione del set di maschera
M	Identificazione versione protocollo
n	Numero del campo
y	Posizione Y in 1/100 mm
x	Posizione X in 1/100 mm
p	Identificazione campo fantasma 0 = Stampa 1 = Senza stampa
a	Identificazione tipo di campo 57 = Codice QR
d	Rotazione 0 = 0° 1 = 90° 2 = 180° 3 = 270°
mo	Modello del codice 1 = Modello del codice 1 2 = Modello del codice 2
cs	Set di caratteri N = Numerico A = Alfanumerico B = 8-bit Byte K = Kanji
ms	Masking -1 = Auto 0-7 = Mask x 8 = No Masking
cw	Larghezza della riga in 1/100 mm per ogni modulo Campo di valori: 0-800
ec	Correzione errori (Capacità di ricostruzione) L = 7 % M = 15 % Q = 25 % H = 30 %
dp	Punto base 1 = sopra sinistra 2 = centro sopra 3 = destra sopra 4 = sinistra centrato 5 = centro centrato 6 = centrato destra 7 = sotto sinistra (default) 8 = centro sotto 9 = sotto destra

4.11 Codice Aztec

AM[n]y;x;p;a;d;h;f;ec;m;0;dp	
A	Identificazione del set di maschera
M	Identificazione versione protocollo
n	Numero del campo
y	Posizione Y in 1/100 mm
x	Posizione X in 1/100 mm
p	Identificazione campo fantasma 0 = Stampa 1 = Senza stampa
a	Identificazione tipo di campo 61 = Codice Aztec
d	Rotazione 0 = 0° 1 = 90° 2 = 180° 3 = 270°
h	Grandezza del simbolo in 1/100 mm (max 1 cm)
f	Formato 0 = Auto 1 = C15xC15 Compatto 2 = C19xC19 Compatto 3 = C23xC23 Compatto 4 = C27xC27 Compatto 5 = C19xC19 6 = C23xC23 7 = C27xC27 8 = C31xC31 9 = C37xC37 10 = C41xC41 11 = C45xC45 12 = C49xC49 13 = C53xC53 14 = C57xC57 15 = C61xC61 16 = C67xC67 17 = C71xC71 18 = C75xC75 19 = C79xC79 20 = C83xC83 21 = C87xC87 22 = C91xC91 23 = C95xC95 24 = C101xC101 25 = C105xC105 26 = C109xC109 27 = C113xC113 28 = C117xC117 29 = C121xC121 30 = C125xC125 31 = C131xC131 32 = C135xC135 33 = C139xC139 34 = C143xC143 35 = C147xC147 36 = C151xC151
ec	Correzione errori (solo al formato = 0) 0 = Standard 1 = 10 % 2 = 23 % 3 = 36 % 4 = 50 %
m	Modo 0 = Dati 1 = Runes (cifras 0-255) 2 = Unicode (8 Bit ASCII) 3 = GS1 (non disponibili)
0	Dummy
dp	Punto base 1 = sopra sinistra 2 = centro sopra 3 = destra sopra 4 = sinistra centrato 5 = centro centrato 6 = centrato destra 7 = sotto sinistra (default) 8 = centro sotto 9 = sotto destra

4.12 Rettangolo

AM[n]y;x;p;a;h;b;s;m;dp	
A	Identificatore per il set di maschere
M	Identificatore della versione del protocollo
n	Numero del campo
y	Posizione Y in 1/100 mm
x	Posizione X in 1/100 mm
p	Identificatore del campo fantasma 0 = Stampa 1 = Senza stampa
a	Identificatore del tipo di campo 10 = Rettangolo
h	Altezza del rettangolo in 1/100 mm
b	Larghezza del rettangolo in 1/100 mm
s	Larghezza delle strisce in 1/100 mm
m	Tipo delle strisce; di una cifra
dp	Punto base 1 sopra sinistra 6 = centro destra 2 = sopra sinistra 7 = sotto sinistra (standard) 3 = sopra destra 8 = centro sotto 4 = centro sinistra 9 = sotto destra 5 = centro centrat

4.13 Linea

AM[n]y;x;p;a;d;l;s;m;dp	
A	Identificatore per il set di maschere
M	Identificatore della versione del protocollo
n	Numero del campo
y	Posizione Y in 1/100 mm
x	Posizione X in 1/100 mm
p	Identificatore del campo fantasma 0 = Stampa 1 = Senza stampa
a	Identificatore per il tipo di campo 11 = Linea
d	Rotazione 0 = orizzontale 1 = verticale
l	Lunghezza in 1/100 mm
s	Larghezza delle strisce in 1/100 mm
m	Tipo delle strisce; di una cifra
dp	Punto base 1 = sopra sinistra 6 = centro destra 2 = centro sopra 7 = sotto sinistra (standard) 3 = sopra destra 8 = centro sotto 4 = centro sinistra 9 = sotto destra 5 = centro centrat

4.14 Grafica interna

AM[n]y;x;p;a;d;dy;dx;dp	
A	Identificatore del set di maschere
M	Identificatore della versione del protocollo
n	Numero del campo
y	Posizione Y in 1/100 mm
x	Posizione X in 1/100 mm
p	Identificatore del campo fantasma 0 = Stampa 1 = Senza stampa
a	Identificatore del tipo di campo 3 = Grafica interna
d	Rotazione 0 = 0° 1 = 90° 2 = 180° 3 = 270°
dy	Dilatazione in direzione Y
dx	Dilatazione in direzione X
dp	Punto base 1 = sopra sinistra 2 = centro sopra 3 = destra sopra 4 = sinistra centrato 5 = centro centrato 6 = centrato destra 7 = sotto sinistra (default) 8 = centro sotto 9 = sotto destra

5 Set di testo

BM[n]text	
B	Identificatore per il set di testo
M	Identificatore per la versione estesa 'M'
n	Numero del campo
text	Contenuto di dati, testo

BV[n]text	
B	Identificatore per il set di testo
V	Identificatore per la selezione dal nome di campo
n	Nome di campo
text	Contenuto di dati, testo

BF[n]text	
B	Identificatore per il set di testo
F	Identificatore per la selezione mediante un numero a
n	Numero del campo
text	Contenuto di dati, testo

5.1 Esempi

Set di maschere

Set di maschere	[SOH]AM[1]2000;4000;0;1;0;2;1;1;0[ETB]
Numero del campo	
Posizione Y 20 mm	
Posizione X 40 mm	
Senza campo fantasma	
Bitmap Font	
Posizione 0	
Font 2	
Dilatazione in direzione Y 1	
Dilatazione in direzione X 1	
Senza Pixel vuoti	

Set di testo

Set di testi	[SOH]BM[1] Questo testo è una prova [ETB]
Numero del campo 1	
Testo "Questo testo è una prova"	

Set di testo con definizione delle variabili

[SOH]BM[125]=CN(0,0,3,1,1)000[ETB]

Etichetta d'esempio

Dati ASCII	Spiegazioni
\otimes AM[1]3600;4600;0;33;0;1500;0;4;1;1 \oplus C _R L _F	Set di maschere per codici a barre
\otimes BM[1]444444444444 \oplus C _R L _F	Set di testo appartenente
\otimes AM[2]600;4700;0;4;0;1;300;200;24 \oplus C _R L _F	Cinque sets di maschere - Font vettoriale / scrittura
\otimes AM[3]600;3100;0;4;0;1;400;300;24 \oplus C _R L _F	proporzionale
\otimes AM[4]1100;4700;0;4;0;1;400;300;24 \oplus C _R L _F	
\otimes AM[5]1800;4700;0;4;0;1;300;200;24 \oplus C _R L _F	
\otimes AM[6]1900;3700;0;4;0;1;600;400;24 \oplus C _R L _F	
\otimes BM[2]Art.Nr. \oplus C _R L _F	
\otimes BM[3]44444 \oplus C _R L _F	
\otimes BM[4]Artikelbezeichnung \oplus C _R L _F	Cinque sets di testi appartenenti
\otimes BM[5]EUR \oplus C _R L _F	
\otimes BM[6]99,-- \oplus C _R L _F	
\otimes FBA000r06000000 \oplus	Numero di righe
\otimes FBBA00r00001000 \oplus	Numero di pezzi
\otimes FBC000r00000000 \oplus	Avvio

: graphic data nel formato PCX

\otimes : SOH (1_{hex} bzw 5E_{hex})

\oplus : ETB (17_{hex} bzw. 5F_{hex})

C_R: CarriageReturn (0D_{hex})

L_F: LineFeed (0A_{hex})

6 Set di grafica

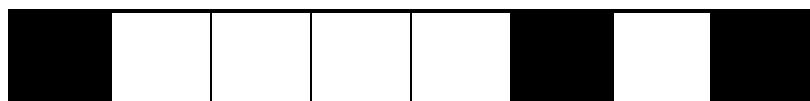
6.1 Formato generale per grafici

Questo formato per grafici è sostenuto da tutte le nostre stampanti.
Per trasmettere grafici occorrono 8-Bit.

SOH	D	p	p	p	p	lb	lb	lb	b	b	b	gb.....	ETB
-----	---	---	---	---	---	----	----	----	---	---	---	---------	-----

													min.	max.
D	=	Identificatore per il set grafico												
p	=	Riga dei pixel - da sopra										'0000'	'1900'	
lb	=	1. Byte da sinistra										'000'	'100'	
b	=	Numero dei Bytes										'1'	'100'	
gb	=	Bytes grafici												

Bytes grafici:



Un Byte grafico ha le misure 0,083 x 0,083 mm

6.2 Grafici nel formato PCX

Trasmettendo i dati grafici, nel formato PCX, i dati del PCX saranno comprimiti. Qui viene usato il RLE che riduce i dati grafici per circa 30 %. Significa che stampando con circa 300 dpi, il tempo di trasmissione si riduce a metà.

Per ricevere dati nel formato PCX è necessario cambiare il protocollo.
Si deve definire seguente frase di comando:

SOH	A	X	n	n	n	y	y	y	y	y	x	x	x	x	m	dp	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	-----

N	Index per l'amministrazione interna dei grafici trasmessi. Momentaneamente non elaborato (000)													
y	Coordinate Y del grafico in 1/100 mm													
x	Coordinate X del grafico in 1/100 mm													
m	Mode 0 = Standard (lo sfondo viene sovrascritto) Mode 1 = sovrapposto (lo sfondo rimane) Mode 2 = inverso (lo sfondo viene sovrascritto) Mode 3 = inverso sovrapposto (lo sfondo rimane)													
dp	Punto base 1 = sopra sinistra 6 = centro destra 2 = centro sopra 7 = sotto sinistra (Standard) 3 = sopra destra 8 = centro sotto 4 = centro sinistra 9 = sotto destra 5 = centro centrale													

- Dopo i caratteri finale (ETB) è importante che non s'impostano caratteri per separazione oppure caratteri di riempimento p.e. C_R L_F .
- La stampante sostiene le versioni PCX seguenti: 5, 3, 2 e 0.
- Il file PCX corrispondente deve essere disponibile monocromatico (bianco/nero).
- Il grafico deve essere disponibile nella misura originale, siccome la stampante non è in grado di modificare (automaticamente) la grandezza dei grafici.



AVVISO!

Prima dell'avvio di stampa, il quale è indicato con la frase del parametro 'FBC', si deve definire il campo, numero delle righe e la quantità attraverso i parametri (FBA oppure FBB).

6.3 Esempi per files PCX

-*** PCX_GRAPHIC-INFO ***-

$\otimes AX0010015300100941 \oplus #####$	Set di maschere per il codice a barre
$\otimes AM[1]3600;4600;0;33;0;1500;0;4;1;1 \oplus C_R L_F$	Set di testo appartenente
$\otimes BM[1]444444444444 \oplus C_R L_F$	Cinque sets di maschere Font vettoriale / scrittura proporzionale.
$\otimes AM[2]600;4700;0;4;0;1;300;200;24 \oplus C_R L_F$ $\otimes AM[3]600;3100;0;4;0;1;400;300;24 \oplus C_R L_F$ $\otimes AM[4]1100;4700;0;4;0;1;400;300;24 \oplus C_R L_F$ $\otimes AM[5]1800;4700;0;4;0;1;300;200;24 \oplus C_R L_F$ $\otimes AM[6]1900;3700;0;4;0;1;600;400;24 \oplus C_R L_F$ $\otimes BM[2]Art.Nr. \oplus C_R L_F$ $\otimes BM[3]44444 \oplus C_R L_F$ $\otimes BM[4]Artikelbezeichnung \oplus C_R L_F$ $\otimes BM[5]EUR \oplus C_R L_F$ $\otimes BM[6]99,-- \oplus C_R L_F$	Cinque sets di testo appartenente.
$\otimes FBA00r06000000 \oplus$ $\otimes FBBA00r00001000 \oplus$ $\otimes FBC000r00000000 \oplus$	Numero di righe (FBA...) Numero di pezzi (FBBA...) Avvio di stampa (FBC...)

: Dati grafici nel formato PCX
 \otimes : SOH (1_{hex} bzw 5E_{hex})
 \oplus : ETB (17_{hex} bzw. 5F_{hex})
 C_R : CarriageReturn (0D_{hex})
 L_F : LineFeed (0A_{hex})

7 Variabili

7.1 Struttura

SOH	BM	[n]	=	v	v	(p1	p2	p...	pn)	t1	t2	t...	t70	ETB
-----	----	-----	---	---	---	---	----	----	------	----	---	----	----	------	-----	-----

=	Introduzione per chiamare una funzione
vv	Tipo della variabile
SC	Campo concatenato
CN	Numeratore
CC	Numeratore esteso
CL	Data/Ora
CU	Variabile della valuta
SH	Variabile di stratificazione
MD	Dati Compact Flash
(Inizio dei parametri delle variabili
p1...pn	Parametri delle variabili
)	Fine dei parametri delle variabili



AVVISO!

Nel caso che si deve stampare, una frase che corrispondere esattamente alla definizione di una variabile, è necessario preporre '!'.

SOH	BM	[n]	!	=	v	v	(p1	p2	p...	pn)	t1	t2	t...	t70	ETB
-----	----	-----	---	---	---	---	---	----	----	------	----	---	----	----	------	-----	-----

7.2 Campo concatenato

SOH	BM	[n]	=	S	C	(p1	;	p2	;	p...	;	pn)	t1	t2	t...	t70	ETB
-----	----	-----	---	---	---	---	----	---	----	---	------	---	----	---	----	----	------	-----	-----

= SC	Identificatore per il campo concatenato
p1...pn	Denominazione degli elementi della catena (numero del campo oppure costante del testo).
	Il numero del campo si deve inserire senza lo '0' preposto.
	Una costante del testo deve essere chiusa tra ". Le virgolette non saranno stampate.



AVVISO!

Campi di riferimento possono essere testi costanti oppure variabili, però no campi concatenati.

Esempio

=SC(1;2;3) --> Stampa: Campo1Campo2Campo3

=SC(1;"costante";2) --> Stampa: Campo1costanteCampo2

7.3 Numeratore

SOH	BM	[n]	=	C	N	(t	;	m	;	c	;	+/-	s	;	i	;	h	;	r)	t1	t2	t...	t70	ETB
-----	----	-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	------	-----	-----

= CN	Identificatore del numeratore
t	Tipo del numeratore
0	Numerico
1	Solo lettere
2...36	Radix, base del numeratore
m	Modo
0	Standard
1	Ritorna al valore di partenza
2	Inserire il valore di partenza prima (durante) l'avvio di stampa (Default = valore d'avvio, fino l'impostazione di un nuovo valore)
3	Inserire il valore di partenza prima (durante) l'avvio di stampa (Default = ultimo valore finale)
4	Dopo la fine del ciclo, tornare al valore di partenza (solo per DPM IIII)
5	Tornare al valore di partenza mediante il segnale I/O
6	Ripristino pilotato dall'orario
7	Ripristino pilotato dall'orario con valore di partenza (Default = ultimo valore finale)
c	Posizione, da dove il numeratore inizia a contare.
+/-	Direzione
+	Numeratore adisce
-	Numeratore sottrae
s	Distanza dei passi
i	Intervallo update (Indica le etichette con numero identico)
h	Orario, a quale si deve annullare il numeratore (modo di esercizio 6 e 7) nel formato "HH:MM", p.e. 00:00 = annullare numeratore a ore 0:00 (opzionale, solo per modo di esercizio 6 e 7).
r	Valore di ripristino (opzione, solo in modo di esercizio 6 e 7; Default = Testo rispettivamente valore di partenza)
Limitazione:	
	Il ripristino programmato della variabile del numeratore avviene solo mentre è attivo un processo di stampa. Nel caso che si interrompe e si riavvia una stampa prima dell'ora impostata, non è più possibile annullare il valore del numeratore.
t1, t2, ...	Testo oppure valore iniziale del numeratore.

Esempio:

Inserimento

=CN(10;7;4;+1;1;06:00;0001)1234

In questo esempio all'avvio di stampa, appare l'interrogazione per il valore di partenza. Alle ore 6.00 la variabile del numeratore si annulla automaticamente 0001.

7.4 Numeratore esteso

SOH	BM	[n]	=	C	C	(+/-	s	;	i	;	m	;	z	;	n	;	x)	t	ETB
-----	----	-----	---	---	---	---	-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

= CC	Identificazione numeratore numerico
+/-	Direzione
+	Numeratore con addizione
-	Numeratore con sottrazione
s	Distanza dei passi
i	Intervallo update (Indica le etichette con numero identico)
m	Modo
0	Standard
1	Ritorna al valore di partenza
2	Inserire il valore di partenza prima (durante) l'avvio di stampa (Default = valore d'avvio, fino l'impostazione di un nuovo valore)
3	Inserire il valore di partenza prima (durante) l'avvio di stampa (Default = ultimo valore - finale)
4	Dopo la fine del ciclo, tornare al valore di partenza (solo per DPM IIIi)
5	Impostare valore minimo / massimo
6	Impostare valore di partenza
7	Fine di stampa
z	Con zeri preposti
0	Senza zeri preposti
1	Stampa con zeri preposti
n	Valore minimo (mas. -999999999)
x	Valore massimo (mas. 999999999)
t	Valore di partenza Il formato sarà definito attraverso zeri preposti durante l'emissione. (max. 999999999)

Esempio:

Inserimento:
=CC(+1;2;5;0;1,999)0050

Stampa: 50, 51,...999, 1, 2, ...

7.5 Data/Ora

SOH|BM[n]=CL(m;d;i;n;c;mo;pd;pm;md;mm;rw;ws)t1t...t70|ETB

= CL Identificatore per Data/Ora

m Offset mensile: il valore impostato sarà aggiunto alla data attuale.

d Offset giornaliero: il valore impostato sarà aggiunto alla data attuale.

i Intervallo update (0 = durante l'avvio di un ordine di stampa - 1 = ogni etichetta)

Parametri opzionali

n Offset orario: il valore impostato sarà aggiunto l'ora attuale.
(è possibile inserire anche cifre negative)

c Correzione supero del mese (0 = alternare al seguente mese, 1 = restare nel mese attuale)

Parametri opzionali per la data BBE

mo Modalità d'inserimento

0: Standard; visualizzare la data attuale dell'orologio tempo reale

1: visualizzare la data calcolata, modifica possibile

2: visualizzare la data calcolata, nessuna modifica possibile

pd Correzione max. positiva Giorni

pm Correzione max. positiva Mesi

md Correzione max. negativa Giorni

mm Correzione max. negativa Mesi

Parametri opzionali per la data arrotondata

rw Giorno della settimana arrotondato

1 = domenica ... 7 = sabato; 0 = Nessun arrotondamento

ws Inizio della settimana, Formato: "D-HH:MM",
ad es. 1-00:00 = domenica, 0:00 Uhr

Esempio

Data tempo reale: 08.12.

Inserimento: =CL(0;0;0)<DD.MO.> Stampa:08.12.

Inserimento: =CL(2;1;0)<DD.MO.> Stampa: 09.02.

Esempio di data BBE

Inserimento: =CL(0;0;0;0;1;3;2;3;2)<DD.MO.>

All'inizio della stampa, la data calcolata viene visualizzata sulla stampante ed è possibile modificarla (+/- 3 giorni e +/- 2 mesi):

Visualizzazione sul display: ID_1 DD:MO:YY
08.12.11

Esempio di data arrotondata

L'inizio della settimana corrisponde alla domenica (08.12.) alle ore 00:00. Pertanto, la data arrotondata corrisponde al lunedì precedente o seguente corrispondente in base all'ora della data attuale:

Inserimento: =CL(0;0;0;0;0;0;0;0;0;2;1-00:00)<DD.MO.>

Data attuale	Data arrotondata
07.12. 23:59:59	02.12.
08.12. 00:00:00	09.12.
09.12.	09.12.
14.12. 23:59:59	09.12.
15.12. 00:00:00	16.12.

7.6 Identificatore del formato (data/ora)

Formati standard	
HH	Ora - 2 posti (24-ore)
HE	Ora - 2 posti (12 ore)
MI	Minuti - 2 posti
SS	Secondi - 2 posti
AM	Emissione AM/PM
DD	Giorno – 2 posti
MO	Mese – 2 posti
YYYY	Anno – 4 posti
YY	Anno – 2 posti
Y	Anno – 1 posto
WW	Settimana di calendario
DW	Giorno della settimana (domenica = 0)
DW1	Giorno della settimana (domenica = 1)
DwX	Giorno della settimana Per x è possibile impostare qualsiasi carattere del set di caratteri ASCII, da cui sarà contato in continuo.
DOWxxxxxxxx	Giorno della settimana variabile Per x è possibile impostare qualsiasi carattere del set di caratteri ASCII La prima ,x' indica la domenica, la prossima per Lunedì ecc. fino a sabato Per ogni giorno della settimana si deve impostare un carattere
DOY	Giorno nell'anno – 3 posti (primo gennaio = 1)
DY	Giorno nell'anno – 3 posti (primo gennaio = 0)
Esempi	
DD.MO.YY	22.01.10
MO/DD/YYYY	01/22/2010
YY-MO-DD	10-01-22
YYMODD	100122

Sono aggiunti gli identificatori 'HE' e 'AM' /'am'/'AM', così è possibile emettere i dati nel modo di 12 ore. Con l'identificatore 'AM' è possibile usare il formato d'ora americano/inglese.

Esempi

```
=CL(0;0;0;0)<HH:MI:SS>      --> 15:30:00
=CL(0;0;0;0)<HE:MI:SS>      --> 03:30:00
=CL(0;0;0;0)<HE:MI:SS AM>    --> 03:30:00 PM
=CL(0;0;0;0)<HE:MI:SS am>    --> 03:30:00 pm
=CL(0;0;0;0)<HE:MI:SS Am>    --> 03:30:00 p.m.
```

Dividendo l'emissione dell'ora e il modo AM/PM in due campi di testo, è possibile anche seguente modo di emissione:
--> 03:30:00 pm

Formati estesi	
XMO	Nome del mese lungo
XSO	Nome del mese corto
XSD	Nome del giorno della settimana corto
XLD	Nome del giorno della settimana lungo
Per X può essere impostato l'identificazione del paese, per la lingua desiderata.	
C	Canadese
D	Danese
E	Inglese
F	Francese
G	Tedesco
I	Italiano
N	Belga, Olandese
O	Norvegese
S	Spagnolo
U	Finlandese
W	Svedese
Esempi:	
DD.IMO.YY	22.GEN.10
DD.ISO YYYY	22. gennaio 2010
ILD,DD.IMO.YY	Venerdì, 22. GEN.10
ISD,DD.MO.YY	VEN, 22.09.10

Formato esteso – XMO

C	JA	FE	MR	AL	MA	JN	JL	AU	SE	OC	NO	DE
D	JAN	FEB	MAR	APR	MAJ	JUN	JUL	AUG	SEP	OKT	NOV	DEC
E	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC
F	JAN	FEV	MAR	AVR	MAI	JUIN	JUIL	AOU	SEP	OCT	NOV	DEC
G	JAN	FEB	MRZ	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	SEP	OKT	NOV	DEZ
I	GEN	FEB	MAR	APR	MAG	GIU	LUG	AGO	SET	OTT	NOV	DIC
N	JAN	FEB	MRT	APR	MEI	JUN	JUL	AUG	SEP	OKT	NOV	DEC
O	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	SEP	OKT	NOV	DES
S	ENE	FEB	MAR	ABR	MAY	JUN	JUL	AGO	SEP	OCT	NOV	DIC
U	TAM	HEL	MAA	HUH	TOU	KES	HEI	ELO	SYY	LOK	MAR	JOU
W	JAN	FEB	MAR	APR	MAJ	JUN	JUL	AUG	SEP	OKT	NOV	DEC

Formato esteso - XSO

C	January	February	March	April	May	June
D	Januar	Februar	Marts	April	Maj	Juni
E	January	February	March	April	May	June
F	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin
G	Januar	Februar	Maerz	April	Mai	Juni
I	Gennaio	Febbraio	Marzo	Aprile	Maggio	Giugno
N	Januari	Februari	Maart	April	Mei	Juni
O	Januar	Februar	Mars	April	Mai	Juni
S	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio
U	Tammikuu	Helmiakuu	Maaliskuu	Huhtikuu	Toukokuu	Kesaekuu
W	Januari	Februari	Mars	April	Maj	Juni

C	July	August	September	October	November	December
D	Juli	August	September	Oktober	November	December
E	July	August	September	October	November	December
F	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre
G	Juli	August	September	Oktober	November	Dezember
I	Luglio	Agosto	Settembre	Ottobre	Novembre	Dicembre
N	Juli	Augustus	September	Oktober	November	December
O	Juli	August	September	Oktober	November	Desember
S	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre
U	Heinaekuu	Elokuu	Syyskuu	Lokakuu	Marraksuu	Joulukuu
W	Juli	Augusti	September	Oktober	November	December

Formato esteso - XSD

C	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
D	SO	MA	TI	ON	TO	FR	LO
E	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
F	DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
G	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
I	DOM	LUN	MAR	MER	GIO	VEN	SAB
N	ZO	MA	DI	WO	DO	VR	ZA
O	SO	MA	TI	ON	TO	FR	LO
S	DOM	LUN	MAR	MIE	JUE	VIE	SAB
U	SU	MA	TI	KE	TO	PE	LA
W	SO	LA	TI	ON	TO	FR	LO

Formato esteso - XLD

C	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
D	Søndag	Mandag	Tirsdag	Onsdag	Torsdag	Fredag	Lørdag
E	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
F	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
G	Sonntag	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag
I	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato
N	Zondag	Maandag	Dinsdag	Woensdag	Donderdag	Vrijdag	Zaterdag
O	Søndag	Mandag	Tirsdag	Onsdag	Torsdag	Fredag	Lørdag
S	Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
U	Sunnuntai	Maanantai	Tiistai	Keski-viikko	Torstai	Perjantai	Lauantai
W	Söndag	Måndag	Tisdag	Onsdag	Torsdag	Fredag	Lördag

7.7 Variabile della valuta

SOH	BM	[n]	=	C	U	([a]	;	b	;	c	;	d	;	e	;	f	;	g)	t1	t2	t...	t70	ETB
-----	----	-----	---	---	---	---	-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	------	-----	-----

- = CU Identificatore della variabile della valuta
- a Codice ANSI per il segno di separazione dei mille – cifra decimale.
- b Codice ANSI per la virgola – cifra decimale.
- c Numero di cifre dopo la virgola – cifra decimale.
- d Operante A Prima della generazione la variabile della valuta calcola la stampa.
- e Operante B
- f Operante C
$$\frac{A \times B}{C}$$
- g Maschera per arrotondare
- t1, t2, ... Stringa di formato - segnalato da '< >'.

Esempio:

Il contenuto del campo 20 deve essere convertito da USD in EUR.
Definizione della variabile, per il formato guidato dall'utente:

B01 '=CU(46;44;2;20;"1,0";"0,68861";"0,01") Risultato: <>Euro'
B20 1.250,44 USD

Stampa: 1.250,44 USD
Risultato: 1.815,89 Euro*

* 1 USD = 0,68861 Euro (Stand: 11.01.2010)

7.8 Variabile di stratificazione

SOH	BM	[n]	=	S	H	()	t1	t2	t...	t70	ETB
-----	----	-----	---	---	---	-----	----	----	------	-----	-----

= SH Identificatore della variabile di stratificazione



AVVISO!

Per la variabile di stratificazione non servono parametri. Le regolazioni per l'emissione vengono definiti con i set di parametri appartenenti (vedi alto).

Esempio

L'ora di stratificazione è definita: 00:00 - 11:59	"Strato1"
12:00 - 23:59	"Strato2"
=SH() Stampa alle 10:00:	"Strato1"
=SH() Stampa alle 13:00:	"Strato2"

Regolare l'orario di stratificazione

SOH	F	C	I	D	-	-	r	N	N	H	H	M	M	h	h	m	m	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NN = ID [01 ... 24]

HH = Avvio ora

MM = Avvio minuto

hh = Fine ora

mm = Fine minuto

Interrogare l'orario di stratificazione

SOH	F	C	I	D	-	-	w	N	N	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	N	H	H	M	M	h	h	m	m	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare i testi di stratificazione

SOH	F	C	I	E	-	-	r	N	N	T	T	T	T	T	T	T	T	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NN = ID [01 ... 24]

T = mass. 10 caratteri

Interrogare testi stratificati

SOH	F	C	I	E	-	-	w	N	N	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	N	;	T	T	T	T	T	T	T	T	;	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

7.9 Guida utente

SOH	BM	[n]	=	U	G	(c	; t	; m	; ap	; ae	; sp)	t1	t2	t...	t70	ETB
-----	----	-----	---	---	---	---	---	-----	-----	------	------	--------	----	----	------	-----	-----

= UG Identificatore per la guida utente

c Posizione d'avvio d'inserimento

t Tipo d'inserimento

0 numerico

1 alfanumerico

m Modo d'inserimento

0 non saltare carattere speciale

1 saltare carattere speciale

ap Allineamento durante la stampa

0 allineamento a destra

ae Allineamento durante l'inserimento

0 allineamento a destra

sp Testo d'aiuto per le variabili, massimo 24 caratteri.
Il testo inserito sarà chiuso tra ".

Esempio

Inserimento: =UG(1;0;0;0;0;"Enter article no.")<123456>

Display: Enter article no.
123456

7.10 Guida utente con maschera

SOH|BM[n]=UM(|c;t;m; ap; ae; sp;d;ma)|t1|t2|t...|t70|ETB

- = UM Identificatore per la guida utente con maschera
- c Posizione d'avvio d'inserimento
- t Tipo d'inserimento
(viene ignorato nella maschera di definizione esistente)
 - 0 numerico
 - 1 alfanumerico
- m Modo d'inserimento
(viene ignorato nella maschera di definizione esistente)
 - 0 non saltare carattere speciale
 - 1 saltare carattere speciale
- ap Allineamento durante la stampa
 - 0 allineamento a destra
- ae Allineamento durante l'inserimento
(sempre allineamento a sinistra se la maschera è definita)
 - 0 allineamento a destra
 - 1 allineamento a sinistra, cursore all'inizio del testo
 - 2 allineamento a sinistra, cursore sulla posizione iniziale
 - 3 allineamento a destra, rimuovi carattere di riempimento
 - 4 allineamento a sinistra, cursore all'inizio del testo,
rimuovi carattere di riempimento
 - 5 allineamento a sinistra, cursore sulla posizione iniziale,
rimuovi carattere di riempimento
- sp Testo d'aiuto per le variabili, massimo 24 caratteri.
Il testo inserito sarà chiuso tra " ".
- d Cancellare valore predefinito
 - 0 Valore predefinito resta conservato durante l'inserimento
attraverso tasti (modo d'inserimento)
 - 1 Con premere di un tasto il valore predefinito sparisce
 - 2 Valore predefinito viene mantenuto
(modo di sovrascrittura)
- ma Definizione della maschera
Caratteri ammessi per la maschera
 - 9 solo cifre
 - # solo cifre e caratteri preposti
 - ? solo lettere
 - a caratteri alfanumerici
 - C carattere qualunque

Esempio

Inserimento: =UM(1;0;0;0;0;"Enter article no.";0;"999-aa")<123-xx>

Display: Enter article no.
123-xx

7.11 Dati Compact Flash

```
SOH|BM[n]=MD(FN="filename";SE='x'|CH=x|SC="x";SF="x";RC="x")|ETB
```

= MD	Identificatore dati MC
FN	Nome file della tabella sulla Compact Flash card con dati CSV
SE	Carattere separatore (Default =';')
CH	Nome colonna della prima riga (0 = no, 1 = sì)
SC	Nome o numero della colonna, da referenziare
SF	Nome del campo o indica del campo sull'etichetta che contiene i dati ricercati
RC	Nome o numero della colonna che contiene i dati da emettere



AVVISO!

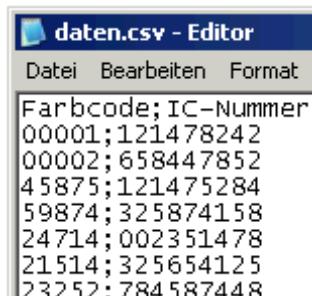
Se nel parametro SF viene indicato un nome campo, questo deve essere stato definito per il campo corrispondente mediante un set di attributi AC!

Esempio

```
AC[1]NAME="FCODE"
BM[2]=MD(FN="a:\daten.csv";SE=';';CH=1;SC="Farbcode";SF="FCODE";
RC="IC-Nummer")
```

Campo 1 Visualizzazione campo 2

00001	121478242
23252	784587448



7.12 GS1-128 Parser



AVVISO!

Questa variabile permette di determinare il contenuto di un identificatore di dati in un codice a barre GS1-128.

```
SOH|BM[n]=A|I(|p|;Ai)|ETB
```

= AI	Identificatore GS1-128 Parser
p	Designazione dell'elemento catena (numero del campo)
Ai	Identificatore dati

Esempio

Campo 1 ="00123456789012345675" GS1-128 con AI00

=AI(1;"00")	Stampa: 123456789012345675
-------------	-------------------------------

7.13 Cifre di controllo

SOH	BM	[n]	=	C D (d ; s ; l ; t ; w ; m ; r ; o)	t1	t...t70	ETB
-----	----	-----	---	-------	---------------------------------	----	---------	-----

= CD Identificatore Cifra di controllo

d Dati per il calcolo delle cifre di controllo (numero di campo o costante di testo)

Una costante di testo è compresa in "".

s Posizione di avvio all'interno dei dati

1 ...n Iniziare al posto x

l Tipo di cifre di controllo

0 Modulo 10 (ponderazione 3)

1 Modulo 11

2 Modulo 43

3 Modulo 47 (ponderazione 15)

4 Modulo 47 (ponderazione 20)

5 Modulo 103

6 Specifico per l'utente

Parametri opzionali per cifre di controllo specifiche dell'utente

w Ponderazione

La costante di testo è compresa in ""; contiene i singoli valori di ponderazione o un range.

Valori singoli: "x₁,x₂"

Range di valori: "x₁...x₂"

m Modulo

r Aggiungere il risultato a

o Emettere solo un posto

0 No

1 Si

Esempio

Inserimento: =CD("123456789012";0;0;0)

Stampa: 8

Inserimento: =CD("1234567890";0;0;6;"1,3";10;10;1)

Stampa: 5

7.14 Sottostringa

SOH	BM	[n]	=	S	S	(d	;	s	;	I)	ETB
-----	----	-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

- = SS Identificatore Sottostringa
d Dati dai quali deve essere estratta una sottostringa (numero di campo, nome di campo o costante di testo). Una costante di testo è compresa in "".
s Posizione di avvio all'interno dei dati. Se il parametro non viene indicato, allora si inizia dal primo posto.
1 n Iniziare al posto x
I Numero di posti. Se il parametro non viene indicato, tutti i dati restanti saranno ritrasmessi alla posizione di avvio.
1 ...n Posizione di avvio x numero

Esempio:

Inserimento: =SS("1234567890";4;3)
Stampa: 456
 Campo "ARTIKELNR" ==> contenuto "370012330295"
Inserimento: =SS(ARTIKELNR;1;4)
Stampa: 3700

8 Set di parametri

8.1 Parametri delle etichette

Regolare la fotocellula delle etichette

SOH	F	C	D	E	-	-	r	N	-	-	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

N: 0 = Fotocellula luce passante normale

N: 1 = non occupato

N: 2 = Fotocellula luce passante inversa

N: 3 = non occupato

N: 4 = non occupato

Interrogare la fotocellula delle etichette

SOH	F	C	D	E	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	-	-	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare il tipo d'etichetta

SOH	F	C	D	A	-	-	r	N	-	-	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

N: 0 = Etichette adesive (misurazione automatica)

N: 1 = Etichette continuo

Interrogare il tipo d'etichetta

SOH	F	C	D	A	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	-	-	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Misurare l'etichetta

Dopo aver inserito un rotolo d'etichette nuovo, è possibile avviare la misurazione attraverso il comando seguente.

SOH	F	C	B	-	-	-	r	-	-	-	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

La lunghezza dell'etichetta e del taglio, possono essere trasmessi ad un Host computer:

SOH	F	C	B	-	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Dopo questo comando, la stampante trasmette seguente risposta:

Risposta

SOH	A	E	E	E	S	S	S	S	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

EEEE = indica la lunghezza dell'etichetta in mm (ASCII)

SSSS = indica la lunghezza del taglio in mm (ASCII)

Regolare la lunghezza dell'etichetta in 1/100 mm

SOH	F	C	C	L	-	-	r	N	N	N	N	N	N	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

N = Somma della lunghezza dell'etichetta in 1/100 mm,
numero ASCII composto di sette cifre

Interrogare la lunghezza dell'etichetta in 1/100 mm

SOH	F	C	C	L	-	-	w	N	N	N	N	N	N	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	N	N	N	N	N	N	-	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare la lunghezza del taglio in 1/100 mm

SOH	F	C	C	M	-	-	r	M	M	M	M	M	M	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

M = Somma della lunghezza del taglio in 1/100 mm,
numero ASCII composta di cinque cifre

Interrogare la lunghezza del taglio in 1/100 mm

SOH	F	C	C	M	-	-	w	M	M	M	M	M	M	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	M	M	M	M	M	M	-	-	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare la larghezza dell'etichetta in 1/100 mm

SOH	F	C	C	O	-	-	r	N	N	N	N	N	N	N	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

N = Indica la larghezza dell'etichetta,
numero ASCII composta di sette cifre

Interrogare la larghezza dell'etichetta in 1/100 mm

SOH	F	C	C	O	-	-	w	P	P	P	P	P	P	P	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	N	N	N	N	N	N	-	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare la lunghezza d'errore in mm

SOH	F	C	D	G	A	-	r	N	N	N	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNN = Indica dopo quanti mm deve essere indicato l'errore (1 ... 99)

Interrogare la lunghezza d'errore

SOH	F	C	D	G	A	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	N	N	-	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare il contrasto

SOH	F	C	A	B	-	-	r	N	N	N	-	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNN: Indica il contrasto in % (010 ... 200).

Si deve trasmettere un numero di tre posti di ASCII.

Interrogare il contrasto

SOH	F	C	A	B	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	N	N	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare specchiare d'etichette

SOH	F	C	D	O	-	-	r	N	-	-	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

N: 0 = Off

N: 1 = On

Interrogare specchiare d'etichette

SOH	F	C	D	O	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	-	-	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare rotazione d'etichette

SOH	F	C	D	N	-	-	r	X	-	-	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

X: 0 = Off

X: 1 = On

Interrogare rotazione d'etichette

SOH	F	C	D	N	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	X	-	-	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare il modo operativo specchiare/rotazione etichetta

SOH	F	C	D	S	-	-	r	N	-	-	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

N: 0 = Specchiare/rotazione al centro dell'etichetta

N: 1 = Specchiare/rotazione al centro della testina di stampa

Interrogare il modo operativo specchiare/rotazione etichetta

SOH	F	C	D	S	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	-	-	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare il materiale

SOH	F	C	D	N	C	-	r	N	N	N	N	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNNN: Inserire tipo del materiale

0 = Typ 1

1 = Typ 2

Interrogare il materiale

SOH	F	C	D	N	C	-	w	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	N	N	N	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare rotazione etichetta di 90 gradi

SOH	F	C	D	N	D	-	r	N	-	-	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

N: 0 = 0°

N: 1 = 90°

N: 2 = 180°

N: 3 = 270°

Interrogare rotazione etichetta di 90 gradi

SOH	F	C	D	N	D	-	w	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	-	-	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare la posizione di scansione

SOH	F	C	D	E	A	-	r	N	N	-	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NN = Indica la posizione di scansione in % della lunghezza dell'etichetta impostata (01 ... 99)

Questo valore dipende dalla lunghezza dell'etichetta

Interrogare la posizione di scansione

SOH	F	C	D	E	A	-	w	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	N	-	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare la sensibilità della fotocellula a trasmissione

SOH	F	C	D	E	B	-	r	N	N	N	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNN = Indica la sensibilità della fotocellula

Si deve trasmettere un numero di tre posti di ASCII (001 ... 255).

Interrogare la sensibilità della fotocellula a trasmissione

SOH	F	C	D	E	B	-	w	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	N	N	N	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

8.2 Fotocellula

Interrogare il livello minimo, misurato alla fotocellula dell'etichetta (parametri dell'etichetta A)

SOH	F	C	M	A	A	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	N	N	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNN = Valore del livello misurato, numero ASCII a tre posti in 1/100 V

Interrogare il livello massimo, misurato alla fotocellula dell'etichetta (parametri dell'etichetta B)

SOH	F	C	M	A	B	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	N	N	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNN = Valore del livello misurato, numero ASCII a tre posti in 1/100 V

Regolare la soglia automatica della fotocellula dell'etichetta (parametri dell'etichetta C)

SOH	F	C	M	A	C	-	r	N	N	N	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNN = Valore della soglia automatica,
numero ASCII a tre posti in 1/100 V

Questo valore sarà rivelato automaticamente dalla stampante,
durante la misurazione ($\min + \frac{\max - \min}{3}$)

Interrogare la soglia automatica

SOH	F	C	M	A	C	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	N	N	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNN = Valore della soglia, numero ASCII a tre posti in 1/100 V

Interrogare il valore attuale, della fotocellula del nastro di trasferimento

SOH	F	C	M	B	A	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	-	-	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

N: 0 = Non c'è il nastro di trasferimento

N: 1 = Nastro di trasferimento inserito

Interrogare il valore attuale, della fotocellula di etichette regolata

SOH	F	C	M	B	B	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	N	N	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNN: Valore della fotocellula, numero ASCII a tre posti in 1/100 V

Interrogare lo stato della fotocellula dispenser

SOH	F	C	M	B	E	A	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	-	-	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

N: 0 = Nessun'etichetta individuata vicino la fotocellula

N: 1 = Etichetta individuata dalla fotocellula

Qui sarà considerata la soglia impostata per la fotocellula dispenser

8.3 Parametri della stampante

Regolare la velocità di stampa

SOH	F	C	A	A	-	-	r	N	N	N	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNN: Indica la velocità di stampa in mm/s

ILX V 5X, 8X, 10X = 400 mm/s (dipende della testina di stampa)

ILX V 106/24 = 100 mm/s

Si deve trasmettere un numero di tre posti di ASCII.

Interrogare la velocità di stampa

SOH	F	C	A	A	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	N	N	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare il controllo nastro di trasferimento On/Off

SOH	F	C	D	B	-	-	r	N	M	-	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

N: 1 = Controllo nastro di trasferimento On

N: 0 = Controllo nastro di trasferimento Off

M: 0 = Sensibilità debole

M: 1 = Sensibilità forte

Interrogare il nastro di trasferimento On/Off

SOH	F	C	D	B	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	M	-	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare l'amministrazione del campo

SOH	F	C	D	K	-	-	r	N	-	-	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

N: 0 = Amministrazione del campo Off

N: 1 = Salvare grafico

N: 2 = Cancellare grafico

N: 3 = Ripristinare grafico

Interrogare l'amministrazione del campo

SOH	F	C	D	K	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	-	-	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare la guida dall'utente

- | | |
|-------------|---|
| N: 0 = Off | Sul display non viene visualizzato l'interrogazione per la variabile della guida utente. In questo caso verrà stampato il Valore-Default impostato. |
| N: 1 = On | L'interrogazione per la variabile della guida utente viene visualizzata solo una volta sul display della stampante, prima che l'ordina di stampa venga eseguito. |
| N: 2 = Auto | L'interrogazione per la variabile della guida utente viene visualizzata nuovamente al termine della stampa.
Dopodiché viene richiesto il numero di pezzi che devono essere stampati. |
| N: 3 = Auto | Auto no quant
L'interrogazione per la variabile della guida utente viene visualizzata nuovamente al termine della stampa.
Tuttavia, viene stampato sempre lo stesso numero di pezzi, definito un'unica volta all'avvio dell'ordine di stampa. |

Interrogare la guida dall'utente

SOH F C D U - - w p p p p p p p p p p ETB

Risposta

SOH A N - - - - - - p p p p p p p p p ETB

Regolare la configurazione della tastiera

SOH F C C K - - r N - - - - - - - - ETB

- N: 0 = Tedesco N: 4 = Spagnolo
N: 1 = Inglese N: 5 = Svedese
N: 2 = Francese N: 6 = US americano
N: 3 = Greco N: 7 = Russia

Interrogare la configurazione della tastiera

SOH F C C K - - w p p p p p p p p p p p p ETB

Risposta

SOH A N - - - - - - - p p p p p p p p p p ETB

Regolare il volume del buzzer (click da tastiera)

SOH F C C B - - w p p p p p p p p p p p ETB

- N: 0 = Off
N: 1-7 = Volume del buzzer (click da tastiera)

Interrogare il volume del buzzer

SOH F C C B - - w p p p p p p p p p p p p ETB

Risposta

Regolare il contrasto del display

SOH	F	C	C	B	B	-	r	N	N	N	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNN = Valori impostabili: 045 ... 075

Interrogare il contrasto del display

SOH	F	C	C	B	B	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	N	N	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare l'avvio a caldo On/Off

SOH	F	C	D	W	-	-	r	N	-	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

N: 0 = Avvio a caldo Off

N: 1 = Avvio a caldo On

Interrogare l'avvio a caldo On/Off

SOH	F	C	D	W	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	-	-	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare l'autoload

SOH	F	C	D	X	-	-	r	N	-	-	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

N: 0 = Off

N: 1 = On

Interrogare l'autoload

SOH	F	C	D	X	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	-	-	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare l'etichetta standard On/Off

SOH	F	C	M	K	E	-	r	N	-	-	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

N: 0 = Off (Default): Senza previa definizione dell'etichetta,
un messaggio di errore compare sullo schermo.

N: 1 = On: Senza previa definizione dell'etichetta,
l'etichetta stampata sarà standard

Interrogare l'etichetta standard On/Off

SOH	F	C	M	K	E	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	-	-	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

8.4 Dispenser I/O

Regolare il modo dispenser

SOH	F	C	D	C	-	-	r	N	-	-	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

- N: 0 = Dispenser Off
 N: 1 = I/O esterni statici
 N: 2 = Fotocellula del Dispenser
 N: 3 = I/O esterni continui statici
 N: 4 = Fotocellula del Dispenser continuo
 N: 5 = I/O esterni dinamici
 N: 6 = I/O esterni continui dinamici

Interrogare il modo dispenser

SOH	F	C	D	C	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	-	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare il livello della fotocellula dispenser

SOH	F	C	C	F	-	-	r	V	N	N	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

- V: Carattere preposto (sempre +)
 NN: Somma dell'offset,
 numero ASCII composto di 2 posti in 1/10 Volt (5 ... 40).

Interrogare il livello della fotocellula dispenser

SOH	F	C	C	F	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	V	N	N	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare la sensibilità della fotocellula dispenser

SOH	F	C	C	F	A	-	r	N	N	N	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

- NNN = Indica la sensibilità della fotocellula
 Si deve trasmettere un numero di tre posti di ASCII (001-255).

Interrogare la sensibilità della fotocellula dispenser

SOH	F	C	C	F	A	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	V	N	N	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Interrogare lo stato delle entrate I/O

SOH	F	C	M	D	A	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	1	2	3	4	5	6	7	8	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Entrate 1-8 / Porte 1-8:

1 = Porta attiva

0 = Porta non attiva

- = Porta non impostata, segnale o uscita bloccata

Interrogare lo stato delle entrate I/O

SOH	F	C	M	D	A	B	w	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	---	---	---	---	---	---	-----

Entrate 1-16 / Porte 1-16:

1 = Porta attiva

0 = Porta non attiva

- = Porta non impostata, segnale o uscita bloccata

Interrogare lo stato dell'uscita I/O

SOH	F	C	M	D	B	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	1	2	3	4	5	6	7	8	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Uscite 1-8 / Porte 9-16:

1 = Porta attiva

0 = Porta non attiva

- = Porta non impostata, segnale o uscita bloccata

Interrogare lo stato dell'uscita I/O

SOH	F	C	M	D	B	B	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	---	---	---	---	---	---	-----

Uscite 1-16 / Porte 1-16:

1 = Porta attiva

0 = Porta non attiva

- = Porta non impostata, segnale o uscita bloccata

Regolare il livello del segnale IN

SOH	F	C	M	D	C	-	r	1	2	3	4	5	6	7	8	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Porte 1-8 (entrate dispenser 1-8):

2 = ascendente e discendente
 1 = ascendente
 0 = discendente
 s = segnale I/O attraverso l'interfaccia
 x = segnale I/O bloccato

Solo possibile se la porta I/O è configurata come entrata.

Interrogare il livello del segnale IN

SOH	F	C	M	D	C	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	1	2	3	4	5	6	7	8	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare il livello del segnale IN

SOH	F	C	M	D	C	B	r	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	-----

Porte 1-16 (entrate dispenser 1-16):

2 = ascendente e discendente
 1 = ascendente
 0 = discendente
 s = segnale I/O attraverso l'interfaccia
 x = segnale I/O bloccato

Solo possibile se la porta I/O è configurata come entrata.

Interrogare il livello del segnale IN

SOH	F	C	M	D	C	B	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare il livello del segnale OUT

SOH	F	C	M	D	D	-	r	1	2	3	4	5	6	7	8	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Porte 9-16 (uscite dispenser 1-8):

1 = livello del segnale 1
 0 = livello del segnale 0
 s = segnale I/O attraverso l'interfaccia
 x = segnale I/O bloccato

Solo possibile se la porta I/O è configurata come uscita.

Interrogare il livello del segnale OUT

SOH	F	C	M	D	D	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	1	2	3	4	5	6	7	8	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare il livello del segnale OUT

SOH	F	C	M	D	D	B	r	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	-----

Porte 1-16 (uscite dispenser 1-16):

- 1 = livello del segnale 1
- 0 = livello del segnale 0
- s = segnale I/O attraverso l'interfaccia
- x = segnale I/O bloccato

Solo possibile se la porta I/O è configurata come uscita.

Interrogare il livello del segnale OUT

SOH	F	C	M	D	D	B	w	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare l'entrata del software

SOH	F	C	M	D	F	-	r	1	2	3	4	5	6	7	8	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Port 1-8 (entrate dispenser 1-8):

- 1 = inserire entrata del software
- 0 = cancellare entrata del software
- = non considerare l'entrata del software
- P = puls, attivare l'entrata del software una solta volta

Solo possibile con porte , delle quali è attiva l'entrata di segnale e l'interfaccia.

Esempio: Lanciare impulso d'avvio

(SOH) FCMDF-rP----- (ETB)

Regolare l'entrata del software

SOH	F	C	M	D	F	B	r	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	-----

Port 1-16 (entrate dispenser 1-16):

- 1 = inserire entrata del software
- 0 = cancellare entrata del software
- = non considerare l'entrata del software
- P = puls, attivare l'entrata del software una solta volta

Solo possibile con porte, delle quali è attiva l'entrata di segnale e l'interfaccia.

Una porta impostata (1), deve essere cancellata (09), prima di poter lanciare una funzione, impostando una nuova porta (1).

Esempio: Lanciare impulso d'avvio

(SOH) FCMDFBrP----- (ETB)

Regolare l'uscita del software

SOH	F	C	M	D	G	-	r	1	2	3	4	5	6	7	8	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Porte 9-16 (uscite dispenser 1-8):

1 = inserire uscita del software

0 = cancellare uscita del software

Solo possibile con le porte, delle quali è attivo il segnale di uscita e l'interfaccia.

Regolare l'uscita del software

SOH	F	C	M	D	G	B	r	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	-----

Porte 1-16 (uscite dispenser 1-16):

1 = inserire uscita del software

0 = cancellare uscita del software

Solo possibile con le porte, delle quali è attivo il segnale di uscita e l'interfaccia.

Regolare l'offset del dispenser

SOH	F	C	S	D	A	-	r	V	N	N	N	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

V = Carattere preposto all'Offset (sempre +).

NNN = Somma dell'offset,

numero ASCII composto di 3 posti in 1/10 mm.

Interrogare l'offset del dispenser

SOH	F	C	S	D	A	-	w	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	V	N	N	N	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare il segnale per ritardare l'avvio di stampa

SOH	F	C	S	D	D	-	r	N	N	N	-	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNN = Ritardamento del segnale d'avvio in 1/100 s (0 ... 999)

Interrogare il segnale per ritardare l'avvio di stampa

SOH	F	C	S	D	D	-	w	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	N	N	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare la memorizzazione segnale di avvio

SOH F C S D E - r N - - - - - ETB

N: 0 = Off

N: 1 = On

Interrogare la memorizzazione segnale di avvio

SOH F C S D E - w p p p p p p p p p p p p p p p ETB

Risposta

SOH A N - - - - - - p p p p p p p p p ETB

Regolare annullare stampa continua (modalità)

SOH F C S D F A r N - - - - - - - - ETB

N: 0 = Off

N: 1 = On

Interrogare annullare stampa continua (modalità)

SOH F C S D F A w p p p p p p p p p p ETB

Risposta

SOH A N - - - - - - p p p p p p p p p ETB

Fotocellula dispenser

Interrogare lo stato della fotocellula dispenser

SOH F C M B E A w p p p p p p p p p ETB

Risposta

SOH A N - - - - - - - p p p p p p p p p p ETB

N: 0 = Nessun'etichetta individuata vicino la fotocellula

N: 1 = Etichetta individuata dalla fotocellula

N. 1 - Etichetta individuata dalla fotocellula
Qui sarà considerata la soglia impostata per la fotocellula dispenser.

8.5 Interfaccie

I parametri per l'interfaccia, si regolano attraverso seguenti comandi. Dopo aver trasmesso uno di questi comandi, è necessario sapere che anche l'Host computer modifica il suo parametro dell'interfaccia appartenente, per poter mantenere la comunicazione tra stampante e computer.

La posizione dell'interfaccia s'indica sempre con x. Ammessi sono i valori seguenti:

x = 1 ⇒ COM 1
x = 2 ⇒ COM 2

In tutti gli altri casi, la stampante sceglie automaticamente la prima interfaccia seriale disponibile.

Le frasi di risposta contengono l'interfaccia interrogata.

Regolare tutti i parametri dell'interfaccie

SOH	F	C	F	F	x	-	r	m	;	b	;	p	;	d	;	s	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

m = Modo (0 = Off, 1 = On, 2 = On senza avviso d'errore)

b = Baudrate (2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600, 115200)

p = Parity (n = no parity, e = even parity, o = odd parity)

d = Numero dei Bits di dati (7, 8)

s = Numero dei Bits di stop (1, 2)

Interrogare tutti i parametri dell'interfaccie

SOH	F	C	F	F	x	-	w	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	x	;	m	;	b	;	p	;	d	;	s	;	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Esempio: Accendere l'interfaccia COM1, 9600 Baud, no parity,

8 Bits di dati, 2 Bits di stop

[SOH] FCFF1-r1;9600;n;8;2 [ETB]

Protocolli dell'interfaccie

Sono disponibili due tipi di protocolli dell'interfaccie. Normalmente si usa SOH = 01_{Hex} e ETB = 17_{Hex}. Siccome esistono Hostcomputer, che non sono capaci di elaborare questi caratteri è possibile cambiare a SOH = 5E_{Hex} e ETB = 5F_{Hex}. Anche l'Hostcomputer deve modificare i suoi parametri.

Regolare SOH e ETB

SOH	F	C	G	C	-	-	r	N	-	-	-	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

N: 0 = SOH = 01_{Hex}, ETB = 17_{Hex}

N: 1 = SOH = 5E_{Hex}, ETB = 5F_{Hex}

Interrogare SOH e ETB

SOH	F	C	G	C	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	-	-	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

N: 0 = SOH = 01_{Hex}, ETB = 17_{Hex}

N: 1 = SOH = 5E_{Hex}, ETB = 5F_{Hex}

N: 2 = altra combinazione del carattere

Memoria di dati

Regolare la memoria di dati

SOH F C G D - - r M - - - - - - - ETB

M: 0 = OFF, dopo la ricezione di FBCA0r o FBDA0r, l'interfaccia sarà bloccata fino alla fine dell'ordine di stampa. Non è possibile inserire altri dati nella memoria.

M: 1 = Standard: dopo l'avvio di stampa, i dati che si trovano nella memoria non saranno più elaborati. Però è possibile inserire altri dati nella memoria finché è piena.

M: 2 = Estesa: dopo l'avvio di stampa è possibile inserire dati nella memoria. I dati trasmessi saranno elaborati durante la stampa. La stampante prepara la stampa della prossima etichetta:

Interrogare la memoria di dati

SOH F C G D - - w p p p p p p p p p p p p p ETB

Risposta

SOH A M - - - - - - - - p p p p p p p p p p p p p ETB

Regolare la reazione a set di domande sconosciute

SOH F C G E A - r N - - - - - - - - - ETB

N = Indicare un valore da 0 a 3

Interrogare la reazione a set di domande sconosciute

SOH F C G E A - w p p p p p p p p p p ETB

Risposta

SOH A N - - - - - - - p p p p p p p p p p ETB

8.6 Rete

SOH	F	C	L	A	-	-	r	C	0	A	8	0	0	1	5	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Tutte le frasi per i parametri delle reti iniziano con la 'L', nel quadretto numero 3. Nel quarto quadretto si trova l'identificatore del parametro (della rete appartenente). Nel quinto quadretto è possibile inserire un altro sottoindentificatore.

Per motivi di limitazione, della grandezza degli argomenti a 8 caratteri, gli indirizzi IP (di 32 Bit – Indirizzo IP, Maschera della rete, Indirizzo Gateway) vengono trasmessi nel Formato Hex.

Per tutti i dati che devono essere trasmessi nel formato Hex, è possibile usare lettere minuscole e maiuscole.

Al contrario alle regolazioni dei parametri delle altre interfacce, queste regolazioni saranno memorizzate automaticamente nel Flash, significa che non è necessario salvare la configurazione attuale prima di spegnere la stampante.

Per attivare le modifiche anche senza lanciare un Reset di stampa è necessario inserire il comando 'Z', il quale trasmette un 'Reset di Device' di rete.

Regolare l'indirizzo-IP (esempio 192.168.0.21)

SOH	F	C	L	A	-	-	r	C	0	A	8	0	0	1	5	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Interrogare l'indirizzo-IP

SOH	F	C	L	A	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	C	0	A	8	0	0	1	5	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare la maschera della rete (esempio 255.255.255.0)

SOH	F	C	L	B	-	-	r	F	F	F	F	F	0	0	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Intrrogare la maschera della rete

SOH	F	C	L	B	-	-	w	F	F	F	F	F	0	0	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	F	F	F	F	F	F	0	0	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare l'indirizzo Gateway (esempio 192.168.0.1)

SOH	F	C	L	C	-	-	r	C	0	A	8	0	0	0	1	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Interrogare l'indirizzo Gateway

SOH	F	C	L	C	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	C	0	A	8	0	0	0	1	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare il modo di trasmissione (es. identificazione automatica)

SOH F C L D - - r 0 - - - - - - - - - ETB

0 = Identificazione automatica 3 = 100 Mbit/s Halfduplex
1 = 10 Mbit/s Halfduplex 4 = 100 Mbit/s Fullduplex
2 = 10 Mbit/s Fullduplex

Interrogare il modo di trasmissione

SOH F C L D - - w 0 - - - - - - - - - ETB

Risposta

SOH A 0 - - - - - - - - p p p p p p p p p ETB

Regolare il supporto DHCP

SOH F C L E - - r N ETB

N: 0 = Off

N: 1 = On

Interrogare il supporto DHCP

SOH F C L E - - w p p p p p p p p p p p ETB

Risposta

SOH A N - - - - - p p p p p p p p p ETB

Assegnare un nome alla stampante

SOH F C L F - - r N N N N N N N N N N N N N N N ETB

N: Il nome deve essere formato da massimo 15 caratteri.

[A...Z, a...z, 0...9, -, -]

Interrogare un nome alla stampante

SOH F C L F - - w p p p p p p p p p p ETB

Risposta

SOH A N N N N N N N N ; p p p p p p p p p p ETB

Regolare l'indirizzo MAC (esempio 00-07-4A-43-19-08)

SOH F C I M B - r 0 0 0 7 4 A - - FTB

SOH F C L M A - r 4 3 1 9 0 8 - - ETB

SOH F C L M C - r 0 0 0 7 4 A 1 9 0 8 ETB

Normalmente un indirizzo MAC ha una larghezza di 48-Bit indicata esadecimale. Con il comando (frase) 'B' è possibile cambiare l'identificazione dell'indirizzo MAC. Normalmente gli indirizzi delle nostre stampanti iniziano sempre con 00-07-4A. Questo corrisponde al Pool di Memoria d'indirizzi, che abbiamo avuto assegnato dall'organo d'assegnazione. Con gli indirizzi assegnati è possibile identificare, in tutto il mondo, il produttore dell'apparecchio.

Con il comando (frase) A è possibile inserire qualsiasi indirizzo nel Pool.

Con il comando C si può impostare qualsiasi indirizzo nel nostro pool e l'identificazione dell'indirizzo MAC può essere impostato/ cambiato contemporaneamente.

Interrogare l'indirizzo MAC

SOH	F	C	L	M	B	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

SOH	F	C	L	M	A	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

SOH	F	C	L	M	C	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	0	0	0	7	4	A	-	-	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

SOH	A	4	3	1	9	0	8	-	-	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

SOH	A	0	0	0	7	4	A	4	3	1	9	0	8	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NTP Server

Il protocollo Internet NTP (Network Time Protocol) è standardizzato e permette di sincronizzare l'orologio dei diversi partecipanti alla rete. A tal fine, la stampante si connette ad un server temporale e, ogni 60 minuti, sincronizza il suo orologio tempo reale a quello del server temporale per correggere eventuali differenze.

L'indirizzo del server (indirizzo IP) può essere impostato liberamente nella stampante mentre l'UDP e la porta impostata fissa 123 permettono la comunicazione. Il servizio si disattiva nella stampante applicando l'indirizzo server 0.0.0.0.

Poiché i server temporale utilizzano il tempo coordinato universale (UTC), è inoltre necessario conoscere il tempo di ritardo rispetto al tempo di riferimento. In Germania, ad es. +1 ora.

Un record di stato permette di verificare lo stato attuale della connessione.

Regolare il NTP Server IP

SOH	F	C	L	N	I	-	r	N	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

N = X.X.X.X (X = 0...255)

Interrogare il NTP Server IP

SOH	F	C	L	N	I	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	N	N	N	N	N	N	N	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

0.0.0.0 il servizio è disattivato

Leggere il stato NTP

SOH	F	C	L	N	S	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	-	-	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

N: 0 = Off

N: 1 = OK

N: 2 = Error

Regolare dei fusi orario (offset ora)

SOH	F	C	L	N	Z	-	r	N	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

N: -12, 12

Interrogare dei fusi orario (offset ora)

SOH	F	C	L	N	Z	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	N	N	N	N	N	N	N	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Reset Network Device

SOH	F	C	L	Z	-	-	r	-----	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	-------	-----

Questa frase serve per realizzare le modifiche impostate prima. Non è possibile interrogarla.

8.7 Valori Offset

Regolare l'offset Y

SOH	F	C	C	D	-	-	r	V	N	N	N	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

V = Segno preposto all'offset (+ oppure -)

NNN = Somma dell'offset, ASCII composto di tre cifre in 1/10 mm

Interrogare l'offset Y

SOH	F	C	C	D	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	V	N	N	N	-	-	-	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare l'offset X

SOH	F	C	C	E	-	-	r	V	N	N	N	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

V = Segno preposto all'offset (+ oppure -)

NNN = Somma dell'offset, ASCII composto di tre cifre in 1/10 mm

Interrogare l'offset X

SOH	F	C	C	E	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	V	N	N	N	-	-	-	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare l'offset bordo staccabile

SOH	F	C	C	G	-	-	r	V	N	N	N	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

V = Segno preposto all'offset (sempre +)

NNN = Somma dell'offset, ASCII composto di tre cifre in 1/10 mm

Interrogare l'offset bordo staccabile

SOH	F	C	C	G	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	V	N	N	N	-	-	-	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare l'offset del dispenser

SOH	F	C	S	D	A	-	r	V	N	N	N	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

V = Segno preposto all'offset (sempre +)

NNN = Somma dell'offset, ASCII composto di tre cifre in 1/10 mm

Interrogare l'offset del dispenser

SOH	F	C	S	D	A	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	V	N	N	N	-	-	-	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

8.8 Funzioni Service

Regolare calibrazione punto zero (valore Y)

SOH	F	C	C	R	-	-	r	V	N	N	N	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Interrogare calibrazione punto zero (valore Y)

SOH	F	C	C	R	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

V = Segno preposto all'Offset (+ oppure -)

NNN: Somma dell'Offset

numero ASCII composto di tre cifre in 1/100 mm
(-999 ... +999)

Risposta

SOH	A	V	N	N	N	-	-	-	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare calibrazione punto zero (valore X)

SOH	F	C	C	T	-	-	r	V	N	N	N	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Interrogare calibrazione punto zero (valore X)

SOH	F	C	C	T	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

V = Segno preposto all'Offset (+ oppure -)

NNN: Somma dell'Offset

numero ASCII composto di tre cifre in 1/100 mm
(-999 ... +999)

Risposta

SOH	A	V	N	N	N	-	-	-	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare Online / Offline

SOH	F	C	M	K	C	-	r	M	-	-	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

M: 0 = Offline Off (spento)

M: 1 = Offline On (acceso)

Interrogare Online / Offline

SOH	F	C	M	K	C	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	M	-	-	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Dopo la commutazione tramite l'interfaccia, il display viene automaticamente reinizializzato (con indicatore Online/Offline attivato su Online).

Regolare il comportamento ristampa

SOH F C M K D - r N - - - - - - - - ETB

Interrogare il comportamento ristampa

SOH F C M K D - w p p p p p p p p p ETB

N: 0 = Dopostampa completo

N: 1 = Dopostampa vuoto

Risposta

SOH A N - - - - - - p p p p p p p p p ETB

Regolare le uscite del bobinatore

SOH F C M P - - r N - - - - - - - ETB

N: 0 = Off

N: 1 = On

Interrogare le uscite del bobinatore

SOH R C M P - - w p p p p p p p p p ETB

Risposta

SOH A N - - - - - - p p p p p p p p p ETB

Interrogare la temperatura della testina di stampa

SOH F C M C - - w p p p p p p p p p ETB

Risposta

SOH A N - - - - - - p p p p p p p p p ETB

NNN = Valore della temperatura della testina di stampa,
numero ASCII a tre posti in gradi.

Regolare il preallarme nastro di trasferimento

SOH F C M L A - r N - - - - - - - - - ETB

N: 0 = Off

N: 1 = On

Interrogare il preallarme nastro di trasferimento

SOH F C M L A - w p p p p p p p p p p ETB

Risposta

SOH A N - - - - - p p p p p p p p p ETB

Regolare il preallarme per il diametro del nastro di trasferimento

SOH	F	C	M	L	B	-	r	N	N	N	-	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNN = 030 ... 090 diametro en mm

Interrogare il preallarme per il diametro del nastro di trasferimento

SOH	F	C	M	L	B	-	w	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	-	-	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Interrogare il diametro attuale del nastro di trasferimento

SOH	F	C	M	L	C	-	w	-	-	-	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	N	N	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare il modo per il preallarme di trasferimento

SOH	F	C	M	L	D	A	r	N	-	-	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

N: 0 = Avvertimento

N: 1 = Velocità di stampa ridotta

N: 2 = Errore

Interrogare il modo per il preallarme di trasferimento

SOH	F	C	M	L	D	A	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	-	-	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare la velocità di stampa ridotta (preallarme di trasferimento)

SOH	F	C	M	L	D	B	r	N	N	N	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNN = V_{\min} ... V_{\max} : Velocità di stampa ridotta
(a seconda del tipo di stampante)

Interrogare la velocità di stampa ridotta

SOH	F	C	M	L	D	B	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	N	N	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare la resistenza della testina di stampa

SOH	F	C	M	G	-	-	r	N	N	N	N	N	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNNN = Valore della resistenza in Ohm.

Interrogare la resistenza della testina di stampa

SOH	F	C	M	G	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	N	N	N	N	-	-	-	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare la correzione della lunghezza di stampa

SOH	F	C	M	T	-	-	r	V	N	N	N	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

V: Segno preposto all'Offset (+ oppure -)

NNN: Valore della correzione della lunghezza di stampa

Numero ASCII composto di tre cifre in 1/10 % (-100 ... +100)

Interrogare la correzione della lunghezza di stampa

SOH	F	C	M	T	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	V	N	N	N	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare il logo personalizzato

SOH	F	C	N	R	A	-	r	N	-	-	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

N: 0 = Off

N: 1 = On

Interrogare il logo personalizzato

SOH	F	C	N	R	A	-	w	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	-	-	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Chilometraggio

Il chilometraggio della stampante e della testina di stampa può essere solamente interrogato, attraverso l'interfaccia, ma non annullato.

Interrogare il chilometraggio della stampante

SOH	F	C	H	A	-	-	w	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	N	N	N	N	N	N	N	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Interrogare il chilometraggio della testina di stampa

SOH	F	C	H	B	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	N	N	N	N	N	N	N	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNNNNNNN = Indicazione del chilometraggio della stampante e/o testina di stampa in metri (p.e. '00000123' = 123 m)

8.9 Data e Ora**Regolare la data**

SOH	F	C	I	A	-	-	r	D	D	M	O	Y	Y	D	W	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

DD = Giorno del mese

MO = Mese

YY = Anno

DW = Giorno della settimana ('00' = domenica)

Interrogare la data

SOH	F	C	I	A	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	D	D	M	O	Y	Y	D	W	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare l'ora

SOH	F	C	I	B	-	-	r	H	H	M	I	S	S	A	M	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

HH = Ore

MI = Minuti

SS = Secondi

AM = Modo ('il' = 12 ore modo AM, 'pm' = 12 ore modo PM, '—' = modo 24 ore)

Interrogare l'ora

SOH	F	C	I	B	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	H	H	M	I	S	S	A	M	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Impostazioni del fuso orario

Regolare il fuso orario

SOH	F	C	I	K	-	-	r	Rn	/	Cn	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	----	---	----	-----

Rn = Regione geografica

Cn = Città/Area



AVVISO!

Le regioni/città impostabili possono essere selezionate tramite i seguenti due comandi.

Interrogare il fuso orario

SOH	F	C	I	K	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	Rn	/	Cn	;	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	----	---	----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Interrogare dell'elenco delle regioni geografiche disponibili

SOH	F	C	I	K	A	-	w	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	Rn	ETB
-----	---	----	-----

Elenco; per ogni regione geografica disponibile viene restituito un set di risposte

Interrogare dell'elenco delle città/aree disponibili in una regione geografica

SOH	F	C	I	K	B	-	w	Rn	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	----	-----

Rn = Regione geografica

Risposta

SOH	A	Cn	ETB
-----	---	----	-----

Elenco; per ogni città/area viene restituito un proprio set di risposte.

8.10 Password

Regolare la password

SOH F C K A - - r N N N N - - - ETB

NNNN = Immissione della password,
numero ASCII a 4 posti (0000 ... 9999)

Interrogare la password

SOH	F	C	K	A	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH A N N N N - - - - p p p p p p p p p p p p ETB

Regolare il gruppo funzionale

SOH F C K B - - r A B C D E - - - ETB

A: Menu funzioni

0 = Password Off

1 = Password On

B: Compact Flash Card

0 = Password Off

1 = Directory standard consentita

2 = Password On

C: Non occupato

D: Guida del modulo

0 = Password Off

1 = Non occupato

2 = Password On

E: Menu dei preferiti

0 = Password Off

1 = Password On

Interrogare il gruppo funzionale

SOH F C K B - - w p p p p p p p p p p p p p p ETB

Risposta

SOH A a b c d e - - - p p p p p p p p p p p p p p ETB

Regolare la password menu funzioni

SOH	F	C	K	D	A	-	r	N	N	N	N	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNNN = Immissione della password,
numero ASCII a 4 posti (0000 ... 9999)

Interrogare la password menu funzioni

SOH	F	C	K	D	A	-	w	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	N	N	N	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare la password menu dei preferiti

SOH	F	C	K	D	B	-	r	N	N	N	N	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNNN = Immissione della password,
numero ASCII a 4 posti (0000 ... 9999)

Interrogare la password menu dei preferiti

SOH	F	C	K	D	B	-	w	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	N	N	N	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare la password menu memory card

SOH	F	C	K	D	C	-	r	N	N	N	N	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNNN = Immissione della password,
numero ASCII a 4 posti (0000 ... 9999)

Interrogare la password menu memory card

SOH	F	C	K	D	C	-	w	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	N	N	N	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare la password stampare manuale

SOH	F	C	K	D	D	-	r	N	N	N	N	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNNN = Immissione della password,
numero ASCII a 4 posti (0000 ... 9999)

Interrogare la password stampare manuale

SOH	F	C	K	D	D	-	w	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	N	N	N	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

8.11 Compact Flash Card

Salvare l'etichetta sulla Compact Flash Card

SOH	F	M	A	O	-	-	r	P	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

O: Nel caso in cui esista un'etichetta con lo stesso nome, l'etichetta sarà sovrascritta senza preavviso.

Nel caso che non s'imposta la 'O' ma un altro carattere, appare un avviso che chiede la conferma per soprascrivere le etichette esistenti.

P: Nome (file) dell'etichetta da salvare. Il nome dell'unità e il nome del percorso sono opzionali, significa che il nome può essere formato da 8 fino a 79 caratteri.

Caricare un file dalla Compact Flash Card

SOH	F	M	B	-	-	-	r	P	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

P: Nome (file) dell'etichetta da caricare. Il nome dell'unità e il nome del percorso sono opzionali, significa che il nome può essere formato da 8 fino a 79 caratteri.

Cancellare un file dalla Compact Flash Card

SOH	F	M	C	-	-	-	r	P	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

P: Nome (file) del layout da cancellare. Il nome dell'unità e il nome del percorso sono opzionali, significa che il nome può essere formato da 8 fino a 79 caratteri.

Formattare la Compact Flash Card

SOH	F	M	D	-	-	-	r	P	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

P: Denominazione (opzionale) dell'unità con il doppio punto (p.e. A:).

Lettura dell'indice della scheda Compact Flash

SOH	F	M	G	O	-	-	r	P	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

O: Se è indicato O, non vengono indicati messaggi di errore sul modulo di stampa ad es. quando non è inserita alcuna scheda.

P: Denominazione (opzionale) dell'unità con il doppio punto (p.e. A:). Se non viene indicato alcun drive, viene letto il drive attualmente selezionato.

Risposta

SOH	Nome del file/della directory							ETB
-----	-------------------------------	--	--	--	--	--	--	-----

Viene emesso un elenco di tutte le voci nel file, ciascuna voce rivestita di volta in volta con (SOH) e (ETB).

Controllare lo spazio libero di memoria

SOH	F	M	H	O	-	-	w	X	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

O: Se è indicato O, non vengono indicati messaggi di errore sul modulo di stampa ad es. quando non è inserita alcuna scheda.

X: Unità [A,B] (opzione)

Risposta

SOH	A	X	n	n	n	n	-	-	-	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

X: Unità [A,B]

n: Memoria in KB

Creare la directory

SOH	F	M	I	O	-	-	r	P	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

O: Nel caso che esiste già un'etichetta con lo stesso nome, l'etichetta sarà sovrascritta senza far avviso.

Nel caso che non s'imposta la 'O' ma un altro carattere, appare un avviso che chiede la conferma per sovrascrivere l'etichetta esistente.

P: Denominazione dell'unità e del percorso

Cancellare la directory

SOH	F	M	J	-	-	-	r	P	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

P: Denominazione dell'unità e del percorso

**AVVISO!**

Directory attuale non può essere cancellata!

Cancellazione della directory

SOH	F	M	J	A	-	-	r	P	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Cancella la directory indicata incl. tutte le sottodirectory e i file contenuti in essa.

Cambiare la directory standard

SOH	F	M	K	-	-	-	r	P	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

P: Denominazione dell'unità e del percorso

Controllare la directory standard

SOH	F	M	K	-	-	-	w	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	P	ETB
-----	---	---	-----

P: directory attuale

Regolare directory standard per la selezione del file attraverso I/O

SOH	F	M	K	B	-	-	r	N	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

N = directory path

Interrogare directory standard

SOH	F	M	K	B	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	-	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Trasferire il file dal modulo per la stampante

SOH	F	M	L	-	-	-	w	P	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

P: Nome file del file da trasferire. Il nome dell'unità e il nome del percorso sono opzionali, significa che il nome può essere formato da 8 fino a 79 caratteri.

Risposta

SOH	A	F	*	S	ETB	Dati
-----	---	---	---	---	-----	------

F: Nome del file

S: Dimensioni file in Byte

Dati: Dati binari

Interrogare se il file esiste

SOH	F	M	M	-	-	-	w	P	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

P: Nome file del file da trasferire. Il nome dell'unità e il nome del percorso sono opzionali, significa che il nome può essere formato da 8 fino a 79 caratteri

Risposta

SOH	A	X	P	ETB	Dati
-----	---	---	---	-----	------

X: 0 = File esiste

1 = File non esiste

P = Nome del file

Dimensione della scheda Compact Flash

SOH	F	M	P	O	-	-	w	X	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

O: Se è indicato O, non vengono indicati messaggi di errore sul modulo di stampa ad es. quando non è inserita alcuna scheda.

X: Drive [A,B] (opzionale)

Risposta

SOH	A	D	n	n	n	n	-	-	-	X	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

X: Drive [A,B]

n: Memoria in KB

D: drive interrogato

Interrogare il stato del drive

SOH	F	M	S	-	-	-	w	X	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

X: Drive [A,B]

Risposta

SOH	A	X	S	ETB
-----	---	---	---	-----

X: Drive [A,B]

S: Stato

0: nessun supporto di memoria

1: non formattato

2: Pronto

3: non rilevabile

8.12 Stampa

Regolare il numero di righe (a posti-n)

SOH F B A A - - r N ETB

N = Indica il numero di righe ASCII (1, 10, 100, ...)

Interrogare il numero di righe

SOH F B A A - - w p p p p p p p p p p p p p p ETB

Risposta

SOH A N - - - - - - - p p p p p p p p p p ETB

Comando Start/Stop

Aggiuntivo ai comandi Start/Stop è possibile interrompere la stampa attraverso la frase di remote/parametri.

SOH F D - - - - r N - - - - - - - ETB

N: 0 = Fermare la stampa.

N: 0 = Fermare la stampa.

N: 1 = Continuare la stampa.

Cancellare errore

Cancellare l'errore

SOH E C M H - - r N N N N N - - - - ETB

NNNN = Indica l'errore attuale - ID oppure '9999'

Interrogare l'errore

Risposta

Interrogare l'ID errore e il testo errore

SOH F C M H A - w p p p p p p p p p p p p ETB

Risposta

Resposta: Fehlertext

Numero di pezzi da stampare

Con l'aiuto di questo comando, l'Host computer può interrogare il numero di pezzi da stampare:

Numero di pezzi totale da stampare

SOH	F	B	B	A	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Numero di pezzi da stampare

SOH	F	B	B	B	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Numero d'etichette già stampate

SOH	F	B	B	C	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Dopo di un comando (vedi in alto), la stampante trasmette il numero di pezzi corrispondente come valore ASCII (4 o 5 posti), in una frase di risposta.

Risposta

SOH	A	N	N	N	N	-	-	-	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Con questa frase è possibile trasmettere il numero di pezzi dell'ordine alla stampante.

Numero di pezzi da stampare

SOH	F	B	B	A	-	-	r	N	N	N	N	N	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNNN = Numero di pezzi da stampare (5 posti)

Avviare la stampa

SOH F B C - - - r S - - - - - - - ETB

Attraverso questo comando si avvia l'ordine di stampa impostato. Per la stampa saranno usati i parametri attuali: velocità, modo di stampa, inizializzazioni etc.

S = x: Stampa assortita (saranno stampate p.e. le pagine 1-5, poi di nuovo, etc.)

S = 1: Stampa non assortita (sarà stampato x volte pagina 1, poi x volte pagina 2, etc.)

SOH F B D - - - r S - - - - - - - - ETB

Avviare la stampa (vedi in alto), però senza offset per il bordo staccabile.

SOH F B E - - - r n n n n n n n n n n ETB

Con questo comando, si assegna il nome del ‘job’ di stampa (per un ordine di stampa). Questo nome appare nella finestra, che indica se la stampa è attiva o interrotta. Nel caso che si trasmette solamente caratteri vuoti, l’assegnatore del ‘job di stampa’ sarà cancellato e sul Display appare ‘noname’.

Inizializzazione dell'amministrazione delle pagine

SOH F B F - - - r ETB

Selezionare la pagina attuale

SOH F B G - - - r P ETB

P = Numero di pagina attuale [1 ... 9]

Ordine delle pagine da stampare

SOH F B H - - - r P₁ P₂ P₃ ETB

$P_1; P_2; \dots$ = pagine da stampare

Generazione delle pagine, senza avvio di stampa

SOH F B I - - - r S ETB

Con questo comando, la pagina corrispondente sarà generata. Non sarà trasmesso il segnale d'avvio.

S: x = Stampa assortita (saranno stampate p.e. le pagine 1-5, poi di nuovo, etc.)

S: 1 = Stampa non assortita (sarà stampato x volte pagina 1, poi x volte pagina 2, etc.)

Avanzamento

Set del parametro per lanciare l'avanzamento

SOH F E - - - - r - - - - - - - - ETB

Prova di stampa

Set del parametro per lanciare una prova di stampa

SOH F F - - - - r - - - - - - - - - ETB

Stampare rapporto di stato

Set del parametro per stampare il rapporto di stato

SOH F C M Q - - r N - - - - - - - ETB

N: 0 = Parametri stampante

N: 1 = Codici a barre

N·1 = Scales
N·2 = Fonts

Annullare ordini di stampa

Set del parametro per annullare tutti gli ordini di stampa attivi

SOH F G A - - - r N - - - - - - - - - ETB

N: - = Interrompere stampa attiva e cancellare tutti i dati di etichetta

N: 1 = Interrompere stampa attiva e ricevere nuovi dati di etichetta

Eseguendo questo comando:

- conferma di problemi eventuali
 - interrompe l'inserimento di dati quando da utente

8.13 Emulazione

Regolare l'emulazione

SOH F Z - - - - r N - - - - - ETB

N: 0 = CVPL (Carl Valentin Programming Language)
N: 1 = ZPL II® (Zebra Programming Language)

Interrogare l'emulazione

Risposta

Disattivare la funzione: ritardare l'aria di pressione OFF

SOH	F	C	P	D	-	-	r	N	N	N	N	-	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNNN = Tempo di ritardo in ms [0 ... 2500]

Interrogare ritardo dell'aria di pressione OFF

SOH	F	C	P	D	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	N	N	N	-	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNNN = Ritardo aria di pressione OFF (vedi in alto)

Regolare il sorveglio della funzione sotto vuoto

SOH	F	C	P	E	-	-	r	N	-	-	-	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

N = 0 – Off, N = 1 – On

Interrogare il sorveglio della funzione sotto vuoto

SOH	F	C	P	E	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	-	-	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

N = Sorveglio della funzione sotto vuoto attuale (vedi in alto)

Impostare il tempo per il soffio dell'aria

SOH	F	C	P	F	-	-	r	N	N	N	N	-	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNNN = Tempo per il soffio dell'aria in ms [0 ... 2500]

Interrogare il tempo per il soffio dell'aria

SOH	F	C	P	F	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	N	N	N	-	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNNN = Tempo per il soffio dell'aria attuale (vedi in alto)

Regolare posizione di attesa (soffiare aria & applicare-stampare)

SOH	F	C	P	G	-	-	r	N	-	-	-	-	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

N = 0 – Sopra

N = 1 – Sotto

Interrogare posizione di attesa

SOH	F	C	P	G	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	-	-	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

N = Posizione di attesa attuale (vedi in alto)

Regolare tempo di rotolamento

SOH	F	C	P	H	-	-	r	N	N	N	N	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNNN = Tempo di rotolamento in ms [0 ... 5000]

Interrogare tempo di rotolamento

SOH	F	C	P	H	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	N	N	N	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNNN = Tempo di rotolamento attuale (vedi in alto)

Interrogare Inputs dell'applicatore

SOH	F	C	P	I	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	N ₁	N ₂	N ₃	N ₄	N ₅	-	-	-	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

N₁N₂N₃N₄N₅ = Stato attuale dei Inputs dell'applicatore

N₁ = 1 – Tasto di avanzamento spinto

N₂ = 1 – Timbro in posizione finale – in alto

N₃ = 1 – Timbro in posizione finale – basso

N₄ = 1 – Aria di pressione disponibile

N₅ = 1 – Vuoto d'aria è disponibile per il timbro

Regolare gli Outputs dell'applicatore

SOH	F	C	P	J	-	-	r	N ₁	N ₂	N ₃	N ₄	N ₅	N ₆	N ₇	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	---	-----

N₁ = 1 – Muovere il timbro verso il basso

N₂ = 1 – Muovere il timbro verso l'alto

N₃ = 1 – Non occupato

N₄ = 1 - Non occupato

N₅ = 1 – Soffio dell'aria ON

N₆ = 1 – Aria di pressione ON

N₇ = 1 – Sottopressione (timbro) ON

Interrogare gli Outputs dell'applicatore

SOH	F	C	P	J	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	N ₁	N ₂	N ₃	N ₄	N ₅	N ₆	N ₇	-	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	---	---	---	---	---	---	-----

N₁N₂N₃N₄N₅N₆N₇ = Stato attuale degli Outputs (vedi in alto)

Regolare durata pulizia

SOH	F	C	P	K	-	-	r	N	N	N	N	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNNN = Durata pulizia in ms [0 ... 2500]

Interrogare durata pulizia

SOH	F	C	P	K	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	N	N	N	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNNN = Durata pulizia attuale (vedi in alto)

Regolare il timeout hub

SOH	F	C	P	L	-	-	r	N	N	N	N	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNNN = Movimento del timbro verso il basso/l'alto in ms [0 ... 5000]

Interrogare il timeout hub

SOH	F	C	P	L	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	N	N	N	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare controllo pressione

SOH	F	C	P	M	-	-	R	N	-	-	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

N = 0 – Off

N = 1 – On

Interrogare il controllo pressione

SOH	F	C	P	M	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	-	-	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

N = Controllo pressione attuale

Regolare la durata della pressione

SOH	F	C	P	N	-	-	r	N	N	N	N	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNNN = Durata della pressione in ms [0 ... 5000]

Interrogare la durata della pressione

SOH	F	C	P	N	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	N	N	N	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNNN = Durata della pressione attuale

Regolare ritardo del vuoto On

SOH	F	C	P	O	-	-	r	N	N	N	N	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNNN = Durata del ritardo in ms [0 ... 2500]

Interrogare ritardo del vuoto On

SOH	F	C	P	O	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	N	N	N	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNNN = Ritardo del vuoto attuale aktuelle (vedi sopra)

Regolare ritardo del vuoto Off

SOH	F	C	P	P	-	-	r	N	N	N	N	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNNN = Durata del ritardo in ms [0 ... 2500]

Interrogare ritardo del vuoto Off

SOH	F	C	P	P	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	N	N	N	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNNN = Ritardo del vuoto attuale (vedi sopra)

Regolare le valvole di frenatura (Quick Apply)

SOH	F	C	P	Q	-	-	r	N	N	N	N	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNNN = Durata del ritardo in ms [0 ... 2500]

Interrogare le valvole di frenatura (Quick Apply)

SOH	F	C	P	Q	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	N	N	N	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNNN = Ritardo del vuoto attuale (vedi sopra)

Regolare l'asse trasversale

SOH	F	C	P	R	-	-	r	N	-	-	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

N: 0 = Ons
N: 1 = Off

Interrogare l'asse trasversale

SOH	F	C	P	R	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	-	-	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare il segnale applicare

SOH	F	C	P	S	-	-	r	N	-	-	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

N: 0 = Off
N: 1 = Posizione di stampare
N: 2 = Posizione di applicare

Interrogare il segnale applicare

SOH	F	C	P	S	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	-	-	-	-	-	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Regolare il ritardo posizione finale inferiore

SOH	F	C	P	U	-	-	r	N	N	N	N	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNNN = Durata del ritardo in ms [0 ... 1000]

Interrogare il ritardo posizione finale inferiore

SOH	F	C	P	U	-	-	w	p	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Risposta

SOH	A	N	N	N	N	-	-	-	p	p	p	p	p	p	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

NNNN = Ritardo posizione finale inferiore (vedi sopra)

10 Configurazione & Stato

Memorizzare le regolazioni permanentemente

Per memorizzare le regolazioni descritte, permanentemente (nella stampante) è necessario trasmettere seguente comando alla stampante.

SOH	F	X	-	-	-	r	N	-	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

N: 0 = Memorizzare parametri attuali.

N: 1 = Regolare tutti i parametri sui valori Default.

Quindi il modulo di stampa riparte da capo

Leggere la configurazione

SOH	F	X	-	-	-	w	-	-	-	-	-	-	ETB
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

La stampante invia, come risposta, tutte le regolazioni attuali sotto forma di set parametri.

Interrogazione dello stato

Attraverso l'interfaccia seriale dell'HOST computer, è possibile ottenere informazioni sullo stato della stampante. L'interrogazione dello stato ha il formato di dati seguente:

SOH	S	ETB
-----	---	-----

Informazione di ritorno:

Dopo la ricezione dell'interrogazione dello stato, la stampante trasmette l'informazione corrispondente sullo stato della stampante.

Formato dati del messaggio di stato

SOH	1. Byte	2. Byte	5. - 1. pos. ETB
	8 7 6 5 4 3 2 1	8 7 6 5 4 3 2 1	

1. Byte	=	1. Byte di stato
		8. Bit = libero
		7. Bit = sempre attivo
		6. Bit = libero
		5. Bit = 1 = stampa attiva 0 = no. di pezzi (nessun ordine stampa)
		4. Bit = 1 = tasto di stop confermato 0 = tasto di stop non confermato
		3. Bit = Errore taglierina (0 = nessun errore/1 = errore)
		2. Bit = Nastro etichette (0 = nessun errore/1 = errore)
2. Byte	=	1. Bit Nastro trasfer. (0 = nessun errore/1 = errore)
5.-1. pos.	=	2. Byte di stato
		8. Bit – 4. Bit = libero
		3. Bit = Compact Flash
		2. Bit = Set di maschere
		1. Bit = Temperatura della testina di stampa
		Numero di pezzi - a cinque posti - visualizzato con caratteri ASCII: minimo '00000' / massimo '65535'

10.1 Autostatus

Le stampanti dispongono sulla funzione ‘Autostatus’, significa che se la stampante si trova in certi modi d’esercizio, la stampante trasmette lo stato corrispondente. Lo stato può essere interrogato attraverso l’interfaccia seriale.

Per attivare l’autostatus si deve trasmettere (computer) seguente comando alla stampante:

SOH	G	1. Byte	2. Byte	ETB
-----	---	---------	---------	-----

Ogni messaggio (elencati sotto), il quale viene controllato e trasmesso dalla stampante, deve essere trasmesso in un set di Bit (vedi in basso: 1. Byte e 2. Byte) attraverso la funzione Autostatus. La stampante trasmette la risposta corrispondente (all’Hostcomputer) dopo la soddisfazione d’ogni condizione.

Messaggi previsti:

1 Inizio della generazione

2 Fine della generazione

La stampante trasmette questo stato, dopo aver generato tutti i dati di un’etichetta. La stampa di prova non sarà considerata.

Usando numeratori oppure variabili di data, la stampante trasmette un ‘Ciclo di stato’ per ogni etichetta (inizio, fine).

3 Inizio di stampa

4 Fine di stampa

Nel momento in cui saranno stampati i dati generati, sarà lanciato il comando per l’avvio di stampa.

Il segnale per la fine di stampa, sarà trasmesso nel momento in cui la stampante ha finito di stampare e il motore è fermo.

5 Inizio del movimento di taglio

6 Fine del movimento di taglio

Questo stato descrive il movimento del coltello. Dopo il taglio è possibile controllare il Timeout → Errore.

7 Inizio dell'avanzamento

8 Fine dell'avanzamento

Questo stato sarà trasmesso, nel caso che sarà effettuato un movimento d'avanzamento supplementare (bordo staccabile, taglio, dispenser).

9 Avvio di un ordine di stampa

10 Fine di un ordine di stampa

Questo stato segnala l’inizio e la fine di un ordine di stampa (1...99999 etichette). Si attiva in ogni modo d’esercizio.

11 Stato di malfunzionamento

Questo stato sarà segnalato in tutti i casi d’errore.

12 Stampa ferma

Questa informazione viene mandata quando la stampa viene fermata.

13 Stampa riavviata

Questa informazione viene mandata quando la stampa viene fermata.

La stampante trasmette l'Autostatus al PC, nel formato seguente:

SOH	G	1. Byte	2. Byte	ETB
-----	---	---------	---------	-----

1. Byte

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 8. Bit = Avvio generazione | 4. Bit = Avvio taglio |
| 7. Bit = Fine generazione | 3. Bit = Fine taglio |
| 6. Bit = Avvio stampa | 2. Bit = Avvio avanzamento |
| 5. Bit = Fine stampa | 1. Bit = Sempre 0 |

2. Byte

- | | |
|---------------------------------|---------------------------|
| 8. Bit = Fine avanzamento | 4. Bit = Libero |
| 7. Bit = Avvio ordine di stampa | 3. Bit = Stampa ferma |
| 6. Bit = Fine ordine di stampa | 2. Bit = Stampa riavviata |
| 5. Bit = Errore | 1. Bit = Sempre 0 |



AVVISO!

Nel primo e secondo Byte, il Bit deve essere sempre 1, altrimenti la stampante potrebbe (falsamente) riconoscere SOH o ETB.

Per la trasmissione di un messaggio di stato (stampante – Host), sarà posizionato minimo 1 Bit.

In certi casi è necessario posizionare più Bits. Anche quando l'Hostcomputer richiede lo stato della stampante, può capitare la necessità di più Bits.

La richiesta dell'Autostatus non sarà memorizzata nella stampante: significa che dopo aver spento la stampante è necessario riattivare la funzione 'Autostatus'.

Esempio

La stampante deve controllare l'avvio di stampa. Per questo motivo, l'Hostcomputer trasmette seguente comando alla stampante.

SOH	G	00000000	01000000	ETB
-----	---	----------	----------	-----

Dopo aver soddisfatto la condizione (= avvio di stampa) la stampante trasmette seguente avviso all'Hostcomputer:

SOH	G	00000000	01000000	ETB
-----	---	----------	----------	-----

Il contenuto della risposta corrisponde sempre alla frase di comando.

11 Monitored Printing (stampa monitora)

Questo protocollo sostituisce l'ormai superato Autostatus. Al contrario dell'Autostatus, questo non è un protocollo binario, bensì un protocollo basato sul testo, nel quale i comandi inviati vengono formulati mediante testo chiaro in lingua inglese. Ciò porta come vantaggio una ricerca di errori e sviluppo molto semplici e veloci. Lo svantaggio del maggiore volume di dati ricopre oggi un ruolo minore.

11.1 Breve introduzione

Per attivare la stampa monitorata:

(SOH)FHM---rSE(ETB)
(SOH)FHA---r2(ETB)

11.2 Set di parametri (host – stampante)

Formattazione: # - SOH * - ETB

Comando: impostare la modalità di monitoraggio.

Sintassi: #FHM---rSEPnnnCnFn*

Esempio: #FHM---rSP10E*

Descrizione: attiva la ritrasmissione di particolari eventi al server. Gli eventi sono:

S – (Start/Stop): inizio della stampa, fine della stampa, interruzione della stampa, continua, interrompi.

E – (Error): errore rilevato, errore confermato.

C – (photoCell): attivare(n=1)/disattivare (n=0) il test alla fotocellula

F – attivare(n=1)/disattivare (n=0) i profili dell'encoder

P – (Progress): avanzamento della stampa, indica il numero di etichette già stampate. Nel caso standard, questo è l'intervallo tra due eventi un'etichetta. Se è indicato un numero dietro il flag, allora in un evento vengono emesse tutte le etichette *nnn* (vedi esempio). In una stampa a più corsie, l'evento scatta non appena è stato raggiunto l'intervallo indicato o è stato superato per la prima volta. (Esempio: 3 corsie, intervallo 4, 20 etichette complessive. Evento con le etichette 6,9,12 e 18).

Comando: attivare/disattivare il monitoraggio.

Sintassi: #FHA---rn*

Esempio: #FHA---r2*

Descrizione: attiva/disattiva il monitoraggio (n=[0,2]);

'0' – disattiva il monitoraggio a conclusione dell'ordine di stampa,

'1' – riservato

'2' – attiva il monitoraggio per la porta attuale.

11.3 Richieste dirette

Comando: richiesta dello stato di stampa.

Sintassi: #FHS---r*

Esempio: #FHS---r*

Descrizione: richiede al client di inviare lo stato attuale.

Comando: comando utente al soggetto trasmittente.

Sintassi: #FHU---r*Dati**

Esempio: #FHU---rSE*

Descrizione: invia #*Dati** al soggetto trasmittente dell'ordine di stampa. Max. 100 caratteri.

11.4 Set di risposte (stampante – host)

Evento: avvio di stampa

Set: #HSStart-*Pagename-Labelsrequested**

Esempio: #HSStart-NoName1-100*

Descrizione: indica l'inizio di un ordine di stampa, con incl. nome e numero di pagina delle etichette da stampare.

Evento: stampa finita

Set: #HSDone-*Pagename-Labelsprinted**

Esempio: #HSDone-NoName1-100*

Descrizione: indica la fine di un ordine di stampa, con incl. nome e numero di pagina delle etichette stampate.

Evento: stampa sospesa

Set: #HSHold-*Pagename-Labelsprinted**

Esempio: #HSHold-NoName1-10*

Descrizione: indica la sospensione di stampa, con incl. nome e numero di pagina delle etichette stampate. Si presenta quando l'utente ha sospeso la stampa, ad esempio dopo la comparsa di un errore.

Evento: stampa continuata.

Set: #HSContinue-*Pagename-Labelsprinted**

Esempio: #HSContinue-NoName1-55*

Descrizione: indica la continuazione di stampa, con incl. nome e numero di pagina delle etichette stampate. Si presenta quando l'utente riavvia la stampa.

Evento: stampa interrotta

Set: #HSAborted-*Pagename-Labelsprinted**

Esempio: #HSAborted-NoName1-57*

Descrizione: indica l'interruzione di stampa, con incl. nome e numero di pagina delle etichette stampate.

Evento: errore
Set: #HSError-Pagename-Labelsprinted-ErrorID-Errormessage*
Esempio: #HSError-NoName1-57-28-errore taglierina*
Descrizione: indica la comparsa di un errore, con incl. nome e numero di pagina delle etichette stampate, l'ID errore ed il testo di errore.

Evento: conferma di un errore nella stampante.
Set: #HSAck-Pagename-Labelsprinted *
Esempio: #HSAck-NoName1-57*
Descrizione: indica la conferma di un errore con incl. nome e numero di pagina delle etichette stampate.

Evento: avanzamento di stampa
Set: #HSProgress-Pagename-Labelsprinted *
Esempio: #HSProgress-NoName1-60*
Descrizione: indica l'avanzamento dell'ordine di stampa con incl. nome e numero di pagina delle etichette stampate. Questo evento è risposto anche come set di risposta per la richiesta di stato, se la stampante sta stampando.

Evento: valore della fotocellula
Set: #HSPhotocell-DLS:xxx-RLS:xxx*
Esempio: #HSPhotocell-DLS:3.8-RLS:1.9*
Descrizione: risponde con i valori della fotocellula a trasmissione e a riflessione. Il test avviene ogni 5ms, solo le modifiche rilevate vengono trasmesse.

Evento: profili dell'encoder
Set: # HSEnc-Dist:xxx-Speed:xxx*
Esempio: # HSEnc-Dist:120-Speed:202*
Descrizione: crea il profilo della velocità di sviluppo della macchina imballatrice durante una stampa.

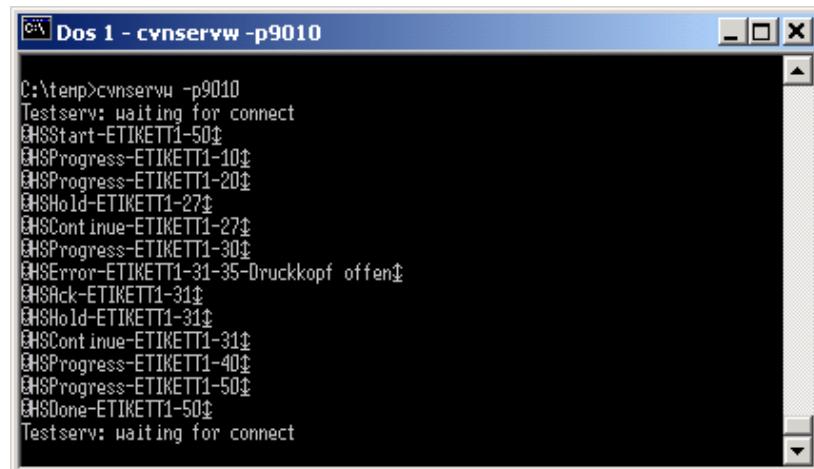
Evento: risposta ad una richiesta di stato (#FHS---r*)
Descrizione: viene risposto l'evento di stampa attuale.

11.5 Etichetta di esempio

Una semplice etichetta con il monitoraggio di tutti i parametri con emissione dell'avanzamento ogni 10 etichette potrebbe avere il seguente aspetto:

```
FHM---rSP10E
//Ueberwachung einschalten
FHA---r2
// JOBNAME: "ETIKETT1"
FBE---rETIKETT1
// TYPE: Endlosetiketten
// HEIGHT: 20.00 mm
// GAPLENGTH: 2.00 mm
// COLUMNS: 1
// COLUMN DISTANCE: 100.00 mm
FCDA--r1-----
FCCL--r0002000-
FCCM--r00000---
FCCA--r1-----
FCCB--r9999-----
// SPEED: 50 mm/s
FCAA--r050-----
// CONTRAST: 200%
FCAB--r200-----
// LABELCONTROL: 0
FCDE--r0-----
// RIBBONCONTROL: 1
// RIBBONSENS: 0
FCDB--r10-----
// MATERIAL: Typ 1
FCDNA--r0-----
FCDNB--r1-----
FCDNC--r0000-----
// SCAN MODE: 0
// SCAN PORT: 0
// NO READ: 0
// FEED LABEL: 0
FCDM--r0000-----
// MIRROR LABEL: Nein
FCDO--r0-----
// TEXT (1/100 mm)
AM[1]1407;6907;0;4;0;3;398;398;8
BM[1]Test
// SETLINENO: 1 lines
FBAA--r1
// SETCOPIES: 1
FBBA--r00050---
// PRINT
FBC---r-----
```

I dati emessi dal server potrebbero essere i seguenti:



```
C:\temp>cvnservw -p9010
Testserv: waiting for connect
0H8Start-ETIKETT1-50‡
0H8Progress-ETIKETT1-10‡
0H8Progress-ETIKETT1-20‡
0H8Hold-ETIKETT1-27‡
0H8Continue-ETIKETT1-27‡
0H8Progress-ETIKETT1-30‡
0H8Error-ETIKETT1-31-35-Druckkopf offen‡
0H8Ack-ETIKETT1-31‡
0H8Hold-ETIKETT1-31‡
0H8Continue-ETIKETT1-31‡
0H8Progress-ETIKETT1-40‡
0H8Progress-ETIKETT1-50‡
0H8Done-ETIKETT1-50‡
Testserv: waiting for connect
```

12 Campioni di scrittura

12.1 Fonts bitmap (non proporzionali)

Font 01 (8 x 11) Verhältnis 3:3
 Font 02 (12 x 17) Verhältnis 3:3
 Font 03 (18 x 26) Verhältnis 2:2
Font 04 (40 x 56) Verhältnis 1:1
 Font 05 (18 x 32 mit Unterlängen) Verhältnis 2:2
 Font 07 (12 x 22 mit Unterlängen) Verhältnis 2:2

12.2 Fonts bitmap (proporzionali)

Font 21 (10 proportional) Verhältnis 3:3
 Font 22 (18 proportional) Verhältnis 2:2
Font 23 (26 proportional) Verhältnis 2:2
Font 24 (56 proportional) Verhältnis 1:1
 Font 28 (40 proportional) Verhältnis 1:1
 Font 29 (8 proportional) Verhältnis 5:5

12.3 Fonts vettoriali

Absender (Baskerville)	Das ist ein Musteretikett für die Darstellung der Schriftarten (Monospace)
<u>Gold, Petra (Swiss Light)</u> <small>Name, Vorname (Helvetica Bold)</small>	
<u>Goldstraße 456 (Swiss Light)</u> <small>Straße, Hausnummer (Helvetica Bold)</small>	
<u>23456 Golddorf (Swiss Light)</u> <small>PLZ, Ort (Helvetica Bold)</small>	
<i>Musterlieferung Bitte bestätigen Sie den Empfang. (Brush Script)</i>	Empfänger (Baskerville) <u>Mustermann, Max (Helvetica Roman)</u> <small>Name, Vorname (Helvetica Bold)</small> <u>Musterstraße 123 (Helvetica Roman)</u> <small>Straße, Hausnummer (Helvetica Bold)</small> <u>45678 Musterstadt (Helvetica Roman)</u> <small>PLZ, Ort (Helvetica Bold)</small>

13 Index

#

*FBAA, numero righe	86
*FBBA, etichette totale da stampare	87
*FBBB, etichette da stampare	87
*FBBC, etichette già stampate	87
*FBC, avviare stampa	88
*FBD, avviare stampa (senza offset bordo staccabile)	88
*FBE, avviare stampa (assegna nome printjob)	88
*FBF, inizializzazione amministrazione delle pagine	88
*FBG, selezionare pagina attuale	88
*FBH, ordine delle pagine	88
*FBI, generazione pagine (senza avvio di stampa)	88
*FCAA, velocità	56
*FCAB, contrasto	52
*FCB, misurare etichetta	49
*FCCA, sincronizzazione all'accensione	60
*FCCB, buzzer	58
*FCCBB, display	59
*FCCD, offset Y	73
*FCCE, offset X	73
*FCCF, livello fotocellula dispenser	61
*FCCFA, sensibilità fotocellula dispenser	61
*FCCG, offset bordo staccabile	73
*FCCHA, stampa a colonne (numero colonne)	51
*FCCHB, numero colonne (larghezza colonna)	51
*FCCJ, aggiustaggio	51
*FCCK, tastiera	58
*FCCL, lunghezza etichetta	50
*FCCM, lunghezza taglio	50
*FCCN, Codepage	57
*FCCO, larghezza etichetta	50
*FCCP, parametri stampante esterni	57
*FCCR, calibrazione punto zero (valore y)	74
*FCCT, calibrazione punto zero (valore x)	74
*FCDA, tipo etichetta	49
*FCDB, controllo nastro	56
*FCDC, modo (dispenser I/O)	61
*FCDE, fotocellula etichette	49
*FCDEA, posizione di scansione	53
*FCDEB, sensibilità fotocellula a trasmissione	53
*FCDGA, lunghezza d'errore	50
*FCDGB, sincronizzare	51
*FCDI, lingua stampante	57
*FCDK, amministrazione campo	56
*FCDN, rotazione etichette	52
*FCDNC, scelta materiale	53
*FCDND, rotazione etichetta di 90 gradi	53
*FCDO, specchiare etichette	52
*FCDS, specchiare/rotazione etichetta	52
*FCDU, guida dall'utente	58
*FCDW, avvio a caldo	59
*FCDX, autoload	59

*FCFF, parametri interfaccie	67
*FCGC, SOH/ETB	67
*FCGD, memoria di dati	68
*FCGEA, reazione domande sconosciute	68
*FCHA, chilometraggio (stampante)	78
*FCHB, chilometraggio (testina di stampa)	78
*FCIA, data	78
*FCIB, ora	78
*FCIK, fuso orario	79
*FCKA, password	80
*FCKB, gruppo funzionale (password)	80
*FCKDA, password menu funzioni	81
*FCKDB, password menu dei preferiti	81
*FCKDC, password menu memory card	81
*FCKDD, password stampare manuale	81
*FCLA, adresse IP (rete)	69
*FCLB, maschera rete (rete)	69
*FCLC, indirizzo Gateway (rete)	69
*FCLD, modo trasmissione (rete)	70
*FCLE, DHCP (rete)	70
*FCLF, nome stampante (rete)	70
*FCLMB, indirizzo MAC (rete)	70
*FCLNI, NTP Server IP (rete)	71
*FCLNS, stato NTP (rete)	72
*FCLNZ, fusi orario (rete)	72
*FCLZ, Reset Network Device (rete)	72
*FCMAA, parametri etichetta A	54
*FCMAB, parametri etichetta B	54
*FCMAC, parametri etichetta C	54
*FCMBA, fotocellula nastro trasferimento	54
*FCMBB, fotocellula etichetta	55
*FCMBEA, fotocellula dispenser	55, 66
*FCMC, temperatura testina di stampa	75
*FCMDA, entrate I/O	62
*FCMDB, entrate I/O	62
*FCMDB, uscite I/O	62
*FCMDBB, uscite I/O	62
*FCMDC, livello del segnale IN	63
*FCMDCB, livello del segnale IN	63
*FCMDD, livello del segnale OUT	63
*FCMDDB, livello del segnale OUT	64
*FCMDF, entrata software	64
*FCMDFB, entrata software	64
*FCMDG, uscita software	65
*FCMDGB, uscita software	65
*FCMG, resistenza testina di stampa	77
*FCMH, cancellare errore	86
*FCMHA, ID errore/testo errore	86
*FCMKC, Online/Offline	74
*FCMKD, comportamento ristampa	75
*FCMKE, etichetta standard	59
*FCMLA, preallarme nastro	75
*FCMLB, preallarme nastro (diametro nastro)	76
*FCMLC, preallarme nastro (diametro)	76
*FCMLDA, modo (preallarme nastro di trasferimento)	76
*FCMLDB, velocità ridotta (preallarme di trasferimento)	76
*FCMP, uscite bobinatore	75

*FCMQ, rapporto di stato	89
*FCMRA, ritiro (modo)	60
*FCMRB, ritiro (ritardo)	60
*FCMT, Correzione della lunghezza di stampa	77
*FCNRA, logo personalizzato	77
*FCPA, modo d'esercizio (applicatore)	91
*FCPB, modo di applicazione (applicatore)	91
*FCPC, ritardo dell'aria di pressione On (applicatore)	91
*FCPD, ritardo dell'aria di pressione Off (applicatore)	92
*FCPE, sorveglio funzione sotto vuoto (applicatore)	92
*FCPF, tempo soffio dell'aria	92
*FCPG, posizione di attesa (applicatore)	92
*FCPH, tempo di rotolamento (applicatore)	93
*FCPI, inputs (applicatore)	93
*FCPJ, outputs (applicatore)	93
*FCPK, durata pulizia (applicatore)	94
*FCPL, timeout hub (applicatore)	94
*FCPM, controlla pressione (applicatore)	94
*FCPN, durata della pressione (applicatore)	94
*FCPO, Ritardo del vuoto On (applicatore)	95
*FCPP, Ritardo del vuoto Off (applicatore)	95
*FCPQ, ritardo del valvole di frenatura (Quick Apply)	95
*FCPR, asse trasversale (applicatore)	96
*FCPS, segnale applicare (applicatore)	96
*FCPU, Ritardo posizione finale inferiore (applicatore)	96
*FCSDA, offset (dispenser)	65
*FCSDA, offset dispenser	73
*FCSDD, segnale retardar avvio stampa	65
*FCSDE, memorizzazione segnale avvio	66
*FCSDFA, annullare modalità stampa continua	66
*FCSDFC, conferma cambio etichetta	60
*FD, start/stop comando	86
*FE, avanzamento	89
*FF, prova di stampa	89
*FGA, annullare ordini di stampa	89
*FMA, salvare etichetta (CF card)	82
*FMB, caricare file (CF card)	82
*FMC, cancellare file (CF card)	82
*FMD, formattare (CF card)	82
*FMH, spazio libero (CF card)	83
*FMI, creare directory (CF card)	83
*FMJ, cancellare directory (CF card)	83
*FMK, cambiare directory (CF card)	83
*FMKB, directory standard attraverso I/O (CF card)	84
*FML, trasferire file (CF card)	84
*FMM, interrogare se il file esiste (CF card)	84
*FZ, emulazione	89

A

Amministrazione campo	56
Applicatore di etichette	
Asse trasversale	96
Controllo pressione	94
Durata della pressione	94
Durata pulizia	94
Inputs dell'applicatore	93

Modo d'esercizio	91
Modo di applicazione	91
Outputs dell'applicatore	93
Posizione di attesa.....	92
Ritardo del valvole	95
Ritardo del vuoto.....	95
Ritardo dell'aria di pressione ON	91
Ritardo di pressione OFF.....	92
Ritardo posizione finale inferiore	96
Segnale applicare	96
Sorveglia della funzione sotto vuoto.....	92
Tempo di rotolamento	93
Tempo per il soffio dell'aria	92
Timeout hub	94
Asse trasversale (applicatore di etichette), set di parametri	96
Autoload	59
Avanzamento	89
Avvio a caldo	59

B

Bobinatore, uscite.....	75
Buzzer (click tastiera)	58

C

Calibrazione punto zero (valore X).....	74
Calibrazione punto zero (valore y)	74
Chilometraggio	
Stampante	78
Testina di stampa	78
Codepage	57
Compact Flash	
Cambiare directory	83
Cancella percorso della directory	83
Cancellare directory	83
Cancellare file	82
Caricare file.....	82
Controllare spazio libero di memoria	83
Creare directory	83
Directory standard attraverso I/O	84
Formattare	82
Interrogare se il file esiste	84
Leggere la dimensione della scheda CF	84
Salvare etichetta	82
Stato del drive	85
Trasferire file	84
Configurazione/Stato	
Autostatus	98
Informazione ritorno	97
Interrogazione stato	97
Memorizzare	97
Contrasto	52
Controllo pressione (applicatore), set di parametri	94

D

Data/Ora	
Data	78
Fuso orario.....	79
Ora	78

Dispenser I/O	
Annullare stampa continua (modalità)	66
Entrata software	64
Entrate I/O	62
Fotocellula dispenser	66
Livello fotocellula dispenser	61
Livello segnale IN	63
Livello segnale OUT	63, 64
Memorizzazione segnale avvio	66
Modo	61
Offset	65
Segnale ritardare avvio stampa	65
Sensibilità fotocellula dispenser	61
Uscita I/O	62
Uscita software	65
Display, contrasto	59
Durata della pressione (applicatore), set di parametri	94
Durata pulizie (applicatore), set di parametri	94

E

Emulazione	89
Entrata software (dispenser I/O)	64
Entrate I/O (dispenser I/O)	62
Errore, cancellare	86
Esterini parametri stampante	57
Etichetta	
Aggiustaggio	51
Conferma cambio etichetta	60
Etichetta standard	59
Larghezza	50
Lunghezza	50
Lunghezza d'errore	50
Misurare etichetta	49
Rotazione	52
Sincronizzare	51
Sincronizzare all'accensione	60
Specchiare	52
Stampa a colonne	51
Tipo etichetta	49

F

FMG, lettura indice (CF card)	82
FMJA, cancellare il percorso della directory (scheda CF)	83
FMP, leggere dimensione scheda CF	84
FMS, stato del drive (scheda CF)	85
Formato di dati	
Attributi di campo	11
Caratteristiche del campo	11
Generalità	9
Nomi dei campi	12, 13, 14, 15, 16
Selezione del campo	16
Spiegazioni	10
Fotocellula	
Fotocellula dispenser	55
Fotocellula nastro trasferimento	54
Fotocellula etichetta	55
Livello massimo	54
Livello minimo	54

Soglia automatica	54
Tipo fotocellula.....	49
Funzioni service	
Calibrazione punto zero (valore x).....	74
Calibrazione punto zero (valore y).....	74
Comportamento ristampa	75
Correzione lunghezza di stampa	77
Logo personalizzato.....	77
Online/Offline	74
Preallarme nastro	75
Preallarme nastro di trasferimento, velocità di stampa ridotta	76
Preallarme nastro, diametro	76
Preallarme nastro, modo	76
Resistenza testina di stampa.....	77
Temperatura testina di stampa.....	75
Uscite bobinatore.....	75
Fusi orario	72

G

Generazione, pagine	88
Guida dall'utente.....	58

I

Identificatore del formato, data/ora	39, 40, 41
Indirizzo Gateway (rete)	69
Indirizzo IP (rete)	69
Indirizzo MAC	71
Inizializzazione amministrazione delle pagine	88
Inputs dell'applicatore (applicatore), set di parametri	93
Interfaccie	
Parametri	67
SOH/ETB	67

L

Lingua, stampante	57
Livello segnale IN (dispenser I/O)	63
Livello segnale OUT (dispenser I/O)	63, 64
Logo personalizzato	77
Lunghezza di stampa, correzione	77

M

Maschera rete	69
Materiale, scelta	53
Memoria di dati	68
Misurare, etichetta	49
Modo d'esercizio (applicatore), set di parametri	91
Modo di applicazione (applicatore), set di parametri	91
Modo trasmissione	70
Monitored Printing	101, 102, 103, 104

N

Nome stampante, rete	70
Numero di righe	86

O

Offset, valori	
Offset bordo staccabile	73
Offset dispenser.....	73

Offset X	73
Offset Y	73
Online/Offline	74
Ordine, delle pagine da stampare	88
Ordini di stampa, annullare	89
Outputs dell'applicatore (applicatore), set di parametri	93

P

Parametri etichette	
Aggiustaggio etichetta	51
Contrasto	52
Fotocellula etichette	49
Larghezza etichetta	50
Lunghezza d'errore	50
Lunghezza etichetta	50
Lunghezza taglio	50
Misurare etichetta	49
Posizione di scansione	53
Rotazione	52
Rotazione di 90 gradi	53
Scelta materiale	53
Sensibilità fotocellula a trasmissione	53
Sincronizzare	51
Specchiare	52
Stampa a colonne	51
Tipo etichetta	49
Parametri stampante	
Amministrazione campo	56
Autoload	59
Avvio a caldo	59
Buzzer	58
Codepage	57
Conferma cambio etichetta	60
Controllo nastro trasferimento	56
Display	59
Etichetta standard	59
Guida utente	58
Lingua stampante	57
Parametri stampante esterni	57
Ritiro, modo	60
Ritiro, ritardo	60
Sincronizzazione all'accensione	60
Tastiera	58
Velocità	56
Parametri stampante esterni	57
Password	80, 81
Posizione attesa (applicatore), set di parametri	92
Posizione di scansione	53
Preallarme nastro di trasferimento	75
Diametro nastro	76
Modo	76
Velocità di stampa ridotta	76
Prova di stampa	89
Punto base (testo, codice, grafici)	7

R

Rapporto di stato	89
Reazione, domande sconosciute	68
Reset Network Device	71, 72

Rete

Fusi orario (offset ora)	72
Indirizzo Gateway	69
Indirizzo IP	69
Indirizzo MAC	71
Maschera rete	69
Modo trasmissione	70
Nome stampante	70
Reset Network Device	71, 72
Stato NTP	72
Supporto DHCP	70
Ristampa, comportamento	75
Ritardare l'aria di pressione OFF (applicatore), set di parametri	92
Ritardare l'aria di pressione ON (applicatore), set di parametri	91
Ritardo del valvole di frenatura (applicatore di etichette), set di parametri.....	95
Ritardo del vuoto (applicatore di etichette), set di parametri.....	95
Ritardo posizione finale inferiore (applicatore di etichette), set di parametri.....	96
Ritiro	
Modo	60
Ritardo	60
Rotazione (testo, codice, grafici).....	7
Rotazione etichetta di 90 gradi.....	53
Rotazione, etichette.....	52

S**Scritura**

Fonts bitmap (non proporzionali)	105
Fonts bitmap (proporzionali)	105
fonts vettoriali.....	105
Segnale applicare (applicatore di etichette), set di parametri	96
Sensibilità fotocellula a trasmissione	53
Set di grafica	
Formato generale grafici.....	33
Formato PCX	33, 34
Set di maschere	
Codici a barre 1D	19
Codici a barre CODABLOCK F	25
Codici a barre Codice Aztec	28
Codici a barre Codice QR.....	27
Codici a barre DataMatrix	23
Codici a barre GS1 DataMatrix.....	24
Codici a barre ITF	20
Codici a barre MAXICODE	22
Codici a barre PDF417	21
Codici a barre, GS1 DataBar (RSS).....	26
Grafica interna	30
Linea	29
Rettangolo	29
Testo	17, 18
Set di parametri	
Applicatore di etichette (opzioni)	91, 92, 93, 94, 95
Compact Flash.....	82, 83, 84, 85
Data/ora	78, 79
Dispenser I/O	61, 62, 63, 64, 65, 66
Emulazione	89
Fotocellula	54, 55
Funzioni service	74, 75, 76, 77

Interfaccie	67
Memoria di dati	68
Parametri etichette.....	49, 50, 51, 52, 53
Parametri stampante	56, 57, 58, 59, 60
Password menu dei preferiti	81
Password menu funzioni.....	81
Password menu memory card	81
Password stampare manuale	81
Protocolli interfacce	67
Rete	69, 70, 71
Stampa.....	86, 87, 88, 89
Valori offset.....	73
Set di testo	
Esempi	32
Generalità	31
Sincronizzare.....	51
Sincronizzazione all'accensione.....	60
Soglia automatica, fotocellula etichetta	54
SOH/ETB.....	67
Sorveglianza della funzione sotto vuoto (applicatore), set di parametri ..	92
Specchiare etichette.....	52
Stampa	
Annullare ordini di stampa	89
Avanzamento	89
Avviare la stampa	88
Avviare stampa	88
Cancellare errore	86
Comando start/stop	86
Generazione, pagine	88
Inizializzazione amministrazione delle pagine	88
Numero righe	86
Ordine da stampare	88
Pezzi totale da stampare	87
Prova di stampa	89
Rapporto di stato	89
Selezionare pagina attuale	88
Stampa a colonne	51
Start/stop comando	86
Stato NTP	72
Supporto DHCP (rete)	70

T

Taglio, lunghezza	50
Tastiera, configurazione	58
Tempo di rotolamento (applicatore), set di parametri	93
Tempo per il soffio dell'aria (applicatore), set di parametri	92
Testina di stampa	
Resistenza	77
Temperatura	75
Timeout hub (applicatore), set di parametri	94
Trasporto dati	
Seriale, collegamento	6
Seriale, configurazione	5

U

Uscita software (dispenser I/O).....	65
Uscite I/O (dispenser I/O).....	62

V

Variabili	
Campo concatenato.....	35
Cifra di controllo	47
Data/ora	38, 39, 40, 41
Dati CF	46
GS1-128 Parser.....	46
Guida utente	44
Guida utente con maschera.....	45
Numeratore	36
Numeratore esteso	37
Sottostringa.....	48
Struttura	35
Variabile della valuta.....	42
Variabile di stratificazione	43
Velocità	56



Carl Valentin GmbH
Neckarstraße 78 – 86 u. 94
78056 Villingen-Schwenningen
Phone +49 7720 9712-0
info@carl-valentin.de
www.carl-valentin.de

